EVROPSKÁ
KOMISE

V Bruselu dne 9.4.2025
COM(2025) 160 final

ANNEX

PŘÍLOHA

návrhu rozhodnutí Rady

o podpisu jménem Unie a prozatímním provádění Dohody mezi Evropskou unií a Evropským společenstvím pro atomovou energii na jedné straně a Švýcarskou konfederací na straně druhé o účasti Švýcarské konfederace na programech Unie

DOHODA
MEZI EVROPSKOU UNIÍ
A EVROPSKÝM SPOLEČENSTVÍM PRO ATOMOVOU ENERGII NA JEDNÉ STRANĚ
A ŠVÝCARSKOU KONFEDERACÍ NA STRANĚ DRUHÉ
O ÚČASTI ŠVÝCARSKÉ KONFEDERACE
NA PROGRAMECH UNIE

Evropská unie a Evropské společenství pro atomovou energii (dále společně jen „Unie“),

na jedné straně, a

Švýcarská konfederace (dále jen „Švýcarsko“),

na straně druhé,

společně dále jen „smluvní strany“,

ZNOVU POTVRZUJÍCE vysokou prioritu, kterou přikládají zvláštním vztahům mezi Unií, jejími členskými státy a Švýcarskem na základě jejich blízkosti, sdílených hodnot a evropské identity,

STAVĚJÍCE NA společných cílech a silných vazbách smluvních stran vycházejících z Dohody o spolupráci mezi Evropským společenstvím pro atomovou energii a Švýcarskou konfederací v oblasti řízené jaderné syntézy a fyziky plazmatu z roku 1978[1], Rámcové dohody o vědeckotechnické spolupráci mezi Evropskými společenstvími a Švýcarskou konfederací z roku 1986[2], dohod formou výměny dopisů mezi Evropským společenstvím pro atomovou energii a Švýcarskou konfederací o působnosti Dohody o ITER[3], Dohody o výsadách a imunitách pro ITER[4] a Dohody o širším přístupu[5] na území Švýcarska a o členství Švýcarska ve společném evropském podniku pro ITER a rozvoj energie z jaderné syntézy z roku 2007[6] a Dohody o vědeckotechnické spolupráci mezi Evropskou unií a Evropským společenstvím pro atomovou energii a Švýcarskou konfederací, kterou se švýcarská konfederace přidružuje k Horizontu 2020 – Rámcovému programu pro výzkum a inovace a k programu Evropského společenství pro atomovou energii pro výzkum a odbornou přípravu, který doplňuje program Horizont 2020, a která upravuje účast Švýcarské konfederace na činnostech projektu ITER prováděných podnikem Fusion for energy, z roku 2014[7],

---

1 Úř. věst. EU L 242, 4.9.1978, s. 2.

2 Úř. věst. EU L 313, 22.11.1985, s. 6,
ELI: http://data.europa.eu/eli/agree_internation/1985/507/oj.

3 Dohoda o založení Mezinárodní organizace energie z jaderné syntézy ITER pro společnou realizaci projektu ITER z roku 2006 (Úř. věst. EU L 20, 24.1.2008, s. 17).

4 Dohoda o výsadách a imunitách Mezinárodní organizace energie z jaderné syntézy ITER pro společnou realizaci projektu ITER z roku 2006 (Úř. věst. EU L 358, 16.12.2006, s. 82,
ELI: http://data.europa.eu/eli/agree_internation/2006/943(2)/oj).

5 Dohoda mezi Evropským společenstvím pro atomovou energii a vládou Japonska o společném provádění činností v rámci širšího přístupu v oblasti výzkumu energie z jaderné syntézy z roku 2007 (Úř. věst. EU L 246, 21.9.2007, s. 34).

6 Rozhodnutí Komise ze dne 22. listopadu 2007 o uzavření dohod formou výměny dopisů mezi Evropským společenstvím pro atomovou energii (Euratom) a Švýcarskou konfederací (Švýcarsko) o působnosti Dohody o ITER, Dohody o výsadách a imunitách pro ITER a Dohody o širším přístupu na území Švýcarska a o členství Švýcarska ve společném evropském podniku pro ITER a rozvoj energie z jaderné syntézy (Úř. věst. EU L 20, 24.1.2008, s. 11).

7 Úř. věst. EU L 370, 30.12.2014, s. 3.

VZHLEDEM K TOMU, že Evropské společenství pro atomovou energii (Euratom) uzavřelo „dohodu o ITER“, Dohodu o výsadách a imunitách pro ITER a dohodu o širším přístupu,

BEROUCE V ÚVAHU rozhodnutí Rady 2007/198/Euratom[1] o založení společného evropského podniku pro ITER a rozvoj energie z jaderné syntézy a o poskytnutí výhod tomuto podniku,

UZNÁVAJÍCE společné přání smluvních stran dále rozvíjet, posilovat, podněcovat a rozšiřovat své vztahy a spolupráci v rámci činností souvisejících s projektem ITER na základě rovnosti, reciprocity a celkové rovnováhy výhod, práv a povinností,

BEROUCE V ÚVAHU, že se Unie snaží reagovat na globální výzvy společnými silami se svými mezinárodními partnery a usiluje o řešení těchto výzev v souladu s akčním plánem Organizace spojených národů pro lidi, planetu a prosperitu s názvem „Přeměna našeho světa: Agenda pro udržitelný rozvoj 2030“,

PŘEJÍCE SI uzavřít dlouhodobou dohodu o účasti Švýcarska na programech Unie a poskytnout právní základ pro tuto spolupráci,

BEROUCE V ÚVAHU společný cíl smluvních stran upevnit a prohloubit jejich dlouhodobou a úspěšnou spolupráci, zejména v oblasti výzkumu a inovací, vesmíru, jaderné syntézy a jaderného štěpení, vzdělávání, odborné přípravy, mládeže, sportu a kultury, jakož i v dalších oblastech společného zájmu, jako je digitální transformace a činnost v oblasti zdraví, což umožní systematičtější účast Švýcarska na programech Unie v budoucnu,

[1] Rozhodnutí Rady 2007/198/Euratom ze dne 27. března 2007 o založení společného evropského podniku pro ITER a rozvoj energie z jaderné syntézy a o poskytnutí výhod tomuto podniku (Úř. věst. EU L 90, 30.3.2007, s. 58).

UZNÁVAJÍCE obecné zásady stanovené v nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2021/695[1], kterým se zavádí program Horizont Evropa (dále jen „program Horizont Evropa“), a v nařízení Rady (Euratom) 2021/765, kterým se zavádí Program Evropského společenství pro atomovou energii pro výzkum a odbornou přípravu na období 2021–2025, doplňující program Horizont Evropa[2] (dále jen „program Euratomu“),

VĚDOMY SI cílů obnoveného Evropského výzkumného prostoru, a sice vybudovat společný vědecký a technologický prostor, vytvořit jednotný trh pro výzkum a inovace, podporovat a usnadňovat spolupráci mezi organizacemi působícími v oblasti výzkumu a inovací včetně univerzit a výměnu osvědčených postupů a atraktivních kariér v oblasti výzkumu, usnadnit přeshraniční a meziodvětvovou mobilitu výzkumných pracovníků, podporovat volný pohyb vědeckých poznatků a inovací, prosazovat respektování akademických svobod a svobod vědeckého výzkumu, podporovat vědecké vzdělávání a komunikační činnosti a podporovat konkurenceschopnost a přitažlivost zúčastněných ekonomik, a dále vědomy si toho, že země přidružené k rámcovým programům Unie pro výzkum a inovace jsou v tomto úsilí potenciálně klíčovými partnery,

ZDŮRAZŇUJÍCE úlohu evropských partnerství, která řeší některé z nejnaléhavějších problémů Evropy prostřednictvím koordinovaných iniciativ v oblasti výzkumu a inovací, které významně přispívají k prioritám Unie v uvedené oblasti, jež vyžadují zásadní celkovou a dlouhodobou vizi, a dále zdůrazňujíce význam zapojení přidružených zemí do těchto evropských partnerství,

---

[1] Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2021/695 ze dne 28. dubna 2021, kterým se zavádí rámcový program pro výzkum a inovace Horizont Evropa a stanoví pravidla pro účast a šíření výsledků a zrušují nařízení (EU) č. 1290/2013 a (EU) č. 1291/2013 (Úř. věst. EU L 170, 12.5.2021, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2021/695/oj).

[2] Nařízení Rady (Euratom) 2021/765 ze dne 10. května 2021, kterým se zavádí Program Evropského společenství pro atomovou energii pro výzkum a odbornou přípravu na období 2021–2025, doplňující rámcový program pro výzkum a inovace Horizont Evropa, a zrušuje nařízení (Euratom) 2018/1563 (Úř. věst. EU L 167 I, 12.5.2021, s. 81, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2021/765/oj).

USILUJÍCE o nastolení vzájemně výhodných podmínek s cílem vytvořit důstojná pracovní místa, posílit a podporovat inovační ekosystémy smluvních stran tím, že podnikům pomohou inovovat a expandovat na trhy smluvních stran a usnadní využívání, jakož i rozmístění a přístupnost inovací, včetně činností spojených s budováním kapacit,

UZNÁVAJÍCE, že reciproční účast na programech druhé smluvní strany by měla být vzájemně přínosná a že každá smluvní strana vynaloží veškeré úsilí, aby své programy otevřela druhé smluvní straně, zohledňujíce jejich povahu a uznávajíce, že si smluvní strany vyhrazují právo omezit nebo stanovit podmínky účasti na těchto programech, zejména z bezpečnostních důvodů, a to i pokud jde o akce spojené s jejich strategickými prostředky nebo zájmy,

ODKAZUJÍCE na možnost rozdílů mezi směry programů Unie a programy a opatřeními Švýcarska,

VZHLEDEM K TOMU, že obecnými cíli programu Euratomu je provádět činnosti spojené s výzkumem a odbornou přípravou v jaderné oblasti s důrazem na průběžné zlepšování jaderné bezpečnosti, jaderného zabezpečení a radiační ochrany, doplňovat plnění cílů programu Horizont Evropa, mimo jiné v souvislosti s transformací energetiky, a podporovat rozvoj energie z jaderné syntézy,

VZHLEDEM K TOMU, že dohoda o ITER se podle svého článku 21 vztahuje na Švýcarsko, které se účastní programu Euratomu pro jadernou syntézu jako plně přidružený třetí stát,

VZHLEDEM K TOMU, že Euratom je členem společného evropského podniku pro ITER a rozvoj energie z jaderné syntézy a Švýcarsko se podle článku 2 rozhodnutí Rady 2007/198/Euratom stane po připojení svého výzkumného programu k programu Euratomu členem tohoto společného podniku jako třetí země,

VZHLEDEM K TOMU, že dohoda o širším přístupu se podle svého článku 26 vztahuje na Švýcarsko, které se účastní programu Euratomu pro jadernou syntézu jako plně přidružený třetí stát,

UZNÁVAJÍCE výhody plynoucí z účasti Švýcarska na složkách Kosmického programu Evropské unie, které jsou otevřeny účasti třetích zemí,

ZDŮRAZŇUJÍCE, že je potřeba chránit, rozvíjet a podporovat evropskou kulturní a jazykovou rozmanitost a zvyšovat konkurenceschopnost a hospodářský potenciál kulturních a tvůrčích odvětví, zejména audiovizuálního odvětví,

UZNÁVAJÍCE, že cíle a obecné zásady programů Unie v kulturních a audiovizuálních odvětvích mají zásadní význam z kulturního, demokratického, environmentálního, sociálního a hospodářského hlediska a jsou obzvláště důležité pro naše společnosti a kulturní odvětví, která čelí současným výzvám spojeným s globalizací, změnou klimatu a digitalizací,

UZNÁVAJÍCE, že tyto zásady, které jsou rovněž zohledněny v Úmluvě UNESCO o ochraně a podpoře rozmanitosti kulturních projevů z roku 2005, prosazuje i Švýcarsko, které čelí podobným výzvám a sdílí stejné zásady, jako je demokracie, právní stát, dodržování lidských práv, včetně rovnosti mezi všemi lidmi, vyvážené zastoupení žen a mužů a svoboda projevu a umělecká svoboda,

UZNÁVAJÍCE obecné zásady stanovené v nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2021/694[1], kterým se zavádí program Digitální Evropa,

[1] Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2021/694 ze dne 29. dubna 2021, kterým se zavádí program Digitální Evropa a zrušuje rozhodnutí (EU) 2015/2240 (Úř. věst. EU L 166, 11.5.2021, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2021/694/oj).

ZDŮRAZŇUJÍCE, že digitální transformace našeho hospodářství a společnosti nabízí obrovské příležitosti pro růst a zaměstnanost, může přispět k ekologické transformaci a naší globální konkurenceschopnosti a může posílit tvůrčí a kulturní rozmanitost,

UZNÁVAJÍCE, že tento transformační vývoj vyžaduje spolupráci s mezinárodními partnery Unie při maximální transparentnosti a na základě společných cílů a hodnot, přičemž je třeba zajistit respektování bezpečnostních zájmů obou smluvních stran,

USILUJÍCE o navázání vzájemně výhodné spolupráce s cílem posílit a podpořit zavádění důvěryhodných a bezpečných digitálních kapacit smluvních stran, například v oblasti vysoce výkonné výpočetní techniky, umělé inteligence, cloud a edge computingu a datových prostorů, pokročilých digitálních dovedností a zavádění a co nejlepší využívání digitálních kapacit a interoperability, a usnadnit šíření, zavádění a přístupnost digitálních řešení se smluvními stranami,

ZDŮRAZŇUJÍCE, jak důležité je prostřednictvím celoživotního učení podporovat vzdělávací, profesní a osobní rozvoj lidí v oblasti vzdělávání, odborné přípravy, mládeže a sportu v Evropě i mimo ni, a tím přispívat k udržitelnému růstu, kvalitním pracovním místům a sociální soudržnosti, podněcovat inovace a posilovat evropskou identitu a aktivní občanství,

S OHLEDEM NA společné cíle a hodnoty a silné vazby smluvních stran v oblasti vzdělávání, odborné přípravy, mládeže a sportu a UZNÁVAJÍCE společné přání smluvních stran dále v tomto směru rozvíjet, posilovat, podněcovat a rozšiřovat své vztahy a spolupráci,

UZNÁVAJÍCE obecné zásady stanovené v nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2021/522[1], kterým se zavádí program činnosti Unie v oblasti zdraví (program EU4Health), zejména ve vztahu k příslušným konkrétním částem programu EU4Health, na něž se vztahuje Dohoda mezi Evropskou unií a Švýcarskou konfederací o ochraně zdraví (dále jen „dohoda o ochraně zdraví“),

SDÍLEJÍCE obecné cíle programu EU4Health, pokud jde o ochranu obyvatel Unie před vážnými přeshraničními zdravotními hrozbami, BEROUCE V ÚVAHU společné cíle a hodnoty a silné vazby smluvních stran v oblasti zdraví a UZNÁVAJÍCE společné přání smluvních stran rozvíjet, posilovat, podněcovat a rozšiřovat své vztahy a spolupráci,

USILUJÍCE o rozšíření své spolupráce s tím, že prozatímní provádění této dohody bude zahájeno co nejdříve,

USILUJÍCE o zajištění toho, aby všechny subjekty pověřené prováděním projektů nebo akcí, v souvislosti s nimiž byly právní závazky přijaty podle podmínek této dohody, mohly tyto projekty nebo akce dokončit i v případě ukončení prozatímního provádění nebo vypovězení dohody,

[1] Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2021/522 ze dne 24. března 2021, kterým se zavádí program činnosti Unie v oblasti zdraví (program EU pro zdraví) („EU4Health“) na období 2021–2027 a zrušuje nařízení (EU) č. 282/2014 (Úř. věst. EU L 107, 26.3.2021, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2021/522/oj).

VZHLEDEM K TOMU, že blízký vztah mezi Švýcarskem a Unií je pro smluvní strany prospěšný,

USILUJÍCE o stanovení trvalého rámce pro spolupráci mezi smluvními stranami s jasnými podmínkami pro účast Švýcarska na programech a činnostech Unie, jakož i mechanismu usnadňujícího zavedení účasti na jednotlivých programech nebo činnostech Unie,

SE DOHODLY TAKTO:

ČLÁNEK 1

Předmět

Tato dohoda stanoví pravidla pro účast Švýcarska na jakémkoli programu nebo činnosti Unie nebo jejich částech, které jsou otevřeny jeho účasti a jsou uvedeny v protokolu k této dohodě.

ČLÁNEK 2

Definice

Pro účely této dohody se rozumí:

a) „základním právním aktem“:

i) právní akt jednoho nebo více orgánů Unie, jiný než doporučení nebo stanovisko, kterým se zavádí program a stanoví právní základ pro akci a pro vynakládání odpovídajících výdajů zapsaných v rozpočtu Unie nebo rozpočtové záruky či finanční pomoci zajištěné z rozpočtu Unie, včetně jakýchkoli změn a příslušných aktů orgánu Unie, které tento akt doplňují nebo provádějí, s výjimkou těch, jimiž se přijímají pracovní programy, nebo

ii) právní akt jednoho nebo více orgánů Unie, jiný než doporučení nebo stanovisko, kterým se stanoví činnost financovaná z rozpočtu Unie, jiná než programy, včetně jakýchkoli změn a příslušných aktů orgánu Unie, které tento akt doplňují nebo provádějí, s výjimkou těch, jimiž se přijímají pracovní programy;

b) „dohodou o financování“ jakákoli dohoda týkající se programu nebo činnosti Unie určená v protokolech k této dohodě, jichž se Švýcarsko účastní a které využívají finanční prostředky Unie, jako jsou grantové dohody, dohody o přiznání příspěvku, dohody o finančním rámcovém partnerství, finanční dohody a dohody o záruce;

c) „jinými pravidly týkajícími se provádění programu nebo činnosti Unie“ pravidla stanovená v nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU, Euratom) 2024/2509[1] (dále jen „finanční nařízení“), která se vztahují na souhrnný rozpočet Unie, a v pracovním programu nebo ve výzvách či jiných udělovacích řízeních Unie;

d) „Unií“ Unie nebo Evropské společenství pro atomovou energii nebo obojí;

e) „udělovacím řízením Unie“ řízení o poskytnutí finančních prostředků Unie zahájené Unií nebo osobami či subjekty pověřenými vynakládáním finančních prostředků Unie;

f) „švýcarským subjektem“ jakýkoli typ subjektu, ať už fyzická osoba, právnická osoba, nebo jiný typ subjektu s bydlištěm nebo sídlem ve Švýcarsku podle švýcarského práva, který se může účastnit činností v rámci programu nebo činnosti Unie v souladu se základním právním aktem.

ČLÁNEK 3

Stanovení účasti

1. Švýcarsko se účastní programů nebo činností Unie nebo jejich částí, které jsou otevřeny účasti Švýcarska v souladu s uvedenými základními právními akty a na něž se vztahují protokoly k této dohodě, a přispívá na ně.

[1] Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU, Euratom) 2024/2509 ze dne 23. září 2024, kterým se stanoví finanční pravidla pro souhrnný rozpočet Unie (Úř. věst. EU L, 2024/2509, 26.9.2024).

2. Po vstupu základních právních aktů, kterými se zavádí programy Unie, v platnost a za předpokladu, že jsou tyto programy Unie otevřené účasti třetích zemí včetně Švýcarska, projedná smíšený výbor zřízený touto dohodou (dále jen „smíšený výbor“) pro každý nový víceletý finanční rámec před předložením dopisu vyjadřujícího úmysl Švýcarska účastnit se programu Unie plynulou kontinuitu spolupráce zavedené touto dohodou.

3. Zvláštní podmínky účasti Švýcarska na jakémkoli konkrétním programu nebo činnosti Unie nebo jejich částech se stanoví v protokolech k této dohodě. Protokoly k této dohodě může změnit smíšený výbor.

4. Protokoly k této dohodě:

a) určí programy a činnosti Unie nebo jejich části, jichž se Švýcarsko účastní;

b) stanoví dobu trvání účasti, a sice období, během něhož mohou Švýcarsko a švýcarské subjekty požádat o financování z prostředků Unie nebo mohou být pověřeny vynakládáním finančních prostředků Unie;

c) stanoví zvláštní podmínky pro účast Švýcarska a švýcarských subjektů, včetně zvláštních postupů pro provádění finančních podmínek podle článků 7 a 8 této dohody, zvláštních způsobů mechanismu korekce podle článku 9 této dohody a podmínek pro účast ve strukturách vytvořených pro účely provádění těchto programů nebo činností Unie. Tyto podmínky jsou v souladu s touto dohodou, se základními právními akty i s akty jednoho nebo více orgánů Unie, kterými se uvedené struktury zřizují;

d) případně stanoví výši finančního příspěvku Švýcarska na program Unie prováděný prostřednictvím finančního nástroje nebo rozpočtové záruky, jež mohou podléhat zvláštním způsobům uvedeným v článku 10 této dohody.

ČLÁNEK 4

Soulad s pravidly programů nebo činností Unie nebo jejich částí

1. Švýcarsko se účastní programů nebo činností Unie nebo jejich částí, na které se vztahují protokoly k této dohodě, za podmínek stanovených v této dohodě, uvedených protokolech, základních právních aktech a jiných pravidlech týkajících se provádění uvedených programů nebo činností Unie nebo jejich částí.

2. Podmínky uvedené v odstavci 1 zahrnují:

a) způsobilost švýcarských subjektů a jakékoli jiné podmínky způsobilosti týkající se Švýcarska, zejména původu, místa činnosti nebo státní příslušnosti;

b) podmínky vztahující se na podávání, posuzování a výběr žádostí a na provádění akcí způsobilými švýcarskými subjekty.

3. Podmínky uvedené v odst. 2 písm. b) musí být rovnocenné podmínkám platným pro způsobilé subjekty členských států, včetně dodržování omezujících opatření Unie přijatých na základě Smlouvy o Evropské unii nebo Smlouvy o fungování Evropské unie (dále jen „SFEU“), není-li v podmínkách uvedených v odstavci 1 stanoveno jinak.

ČLÁNEK 5

Podmínky účasti na programech nebo činnostech Unie nebo jejich částech
týkající se mobility osob a pohybu zboží a služeb
v rámci provádění
programů nebo činností Unie nebo jejich částí

1. Aniž jsou dotčena příznivější ustanovení Dohody mezi Evropským společenstvím a jeho členskými státy na jedné straně a Švýcarskou konfederací na straně druhé o volném pohybu osob[1] (dále jen „dohoda o volném pohybu osob“) nebo švýcarského vnitrostátního práva, je účast Švýcarska podle článku 3 této dohody na programech nebo činnostech Unie nebo jejich částech, které pro provádění těchto programů Unie vyžadují mobilitu osob mezi Unií a Švýcarskem nebo uvnitř Švýcarska, podmíněna tím, že Švýcarsko zajistí, aby:

a) v souvislosti s mobilitou osob při provádění programů Unie nedocházelo k diskriminaci na základě státní příslušnosti;

b) podmínky pro osoby při přestěhování se do Švýcarska a pohybu uvnitř Švýcarska v rámci provádění programů Unie nepředstavovaly neodůvodněnou administrativní nebo finanční zátěž a

c) podmínky pro osoby při přístupu ke službám ve Švýcarsku, které přímo souvisejí s prováděním programů Unie, byly stejné jako pro švýcarské státní příslušníky; to se týká zejména veškerých poplatků souvisejících s účastí na činnosti financované z programu Unie a nejsou tím dotčena žádná příznivější pravidla týkající se poplatků, která se mohou uplatňovat v souvislosti s programem Erasmus+.

[1] Úř. věst. EU L 114, 30.4.2002, s. 6.

2. Aniž jsou dotčena příznivější ustanovení dohody o volném pohybu osob nebo právních předpisů Unie, pokud jde o účast zahrnující mobilitu osob mezi Švýcarskem a Unií nebo uvnitř Unie za účelem provádění programů Unie, Unie zajistí, aby:

a) podmínky pro osoby při přestěhování se do Unie a pohybu uvnitř Unie v rámci provádění programů Unie nepředstavovaly neodůvodněnou administrativní nebo finanční zátěž a

b) podmínky pro osoby při přístupu ke službám v Unii, které přímo souvisejí s prováděním programů Unie, byly stejné jako pro občany Unie; to se týká zejména veškerých poplatků souvisejících s účastí na činnosti financované z programu Unie a nejsou tím dotčena žádná příznivější pravidla týkající se poplatků, která se mohou uplatňovat v souvislosti s programem Erasmus+.

3. Smluvní strany vynaloží veškeré úsilí, aby usnadnily přeshraniční pohyb zboží a služeb určených k použití při činnostech, na něž se vztahuje tato dohoda, v rámci stávajících ustanovení.

4. Protokoly k této dohodě mohou stanovit další zvláštní podmínky odkazující na tento článek, které jsou nezbytné pro účast Švýcarska na programech nebo činnostech Unie nebo jejich částech.

ČLÁNEK 6

Účast Švýcarska na řízení programů nebo činností

1. Nejedná-li se o body vyhrazené pouze pro členské státy nebo související s programem nebo činností Unie nebo jejich částí, jichž se Švýcarsko neúčastní, mohou se zástupci nebo odborníci Švýcarska nebo odborníci jmenovaní Švýcarskem účastnit jako pozorovatelé výborů, zasedání expertních skupin nebo jiných podobných zasedání, kterých se účastní zástupci nebo odborníci členských států nebo odborníci jmenovaní členskými státy a které jsou Evropské komisi nápomocny při provádění a řízení programů nebo činností Unie nebo jejich částí, jichž se Švýcarsko účastní v souladu s článkem 3 této dohody, nebo které jsou ve vztahu k těmto programům nebo činnostem Unie nebo jejich částem Evropskou komisí zřízeny v souvislosti s prováděním práva Unie. Zástupci nebo odborníci Švýcarska nebo odborníci jmenovaní Švýcarskem nejsou přítomni při hlasování. Švýcarsko je o výsledku hlasování informováno.

2. Nejsou-li odborníci nebo hodnotitelé jmenováni na základě státní příslušnosti, není státní příslušnost důvodem k vyloučení odborníků a hodnotitelů Švýcarska.

3. Za podmínek stanovených v odstavci 1 se účast zástupců Švýcarska na zasedáních uvedených v témže odstavci nebo na jiných zasedáních souvisejících s prováděním programů nebo činností Unie řídí stejnými pravidly a postupy, jaké se vztahují na zástupce členských států, pokud jde o právo vyjadřovat se, poskytování informačních a dokumentačních materiálů, nejedná-li se o body vyhrazené pouze pro členské státy nebo související s programem nebo činností Unie nebo jejich částí, jichž se Švýcarsko neúčastní, a proplácení výdajů za cestu a pobyt.

4. Protokoly k této dohodě mohou stanovit další podmínky účasti odborníků, jakož i účasti Švýcarska ve správních radách a strukturách vytvořených za účelem provádění programů nebo činností Unie vymezených v příslušných protokolech k této dohodě.

ČLÁNEK 7

Finanční podmínky

1. Účast Švýcarska nebo švýcarských subjektů na programech nebo činnostech Unie nebo jejich částech je podmíněna tím, že Švýcarsko finančně přispěje na odpovídající financování z rozpočtu Unie.

2. Finanční příspěvek je tvořen součtem:

a) provozního příspěvku a

b) poplatku za účast.

3. Finanční příspěvek má formu roční platby hrazené v jedné nebo více splátkách.

4. Aniž je dotčen odstavec 8 tohoto článku, činí poplatek za účast 4 % ročního provozního příspěvku a nepodléhá zpětným úpravám s výjimkou případů pozastavení podle článku 19. V případě pozastavení podle článku 19 se poplatek za účast upraví v souladu s úpravou provozního příspěvku. Od roku 2028 může výši poplatku za účast upravovat smíšený výbor.

5. Provozní příspěvek pokrývá provozní výdaje a výdaje na podporu programu a z hlediska prostředků na závazky i platby doplňuje částky, které jsou v rozpočtu Unie přijatém s konečnou platností zapsány pro programy nebo činnosti Unie nebo jejich části, ve vhodných případech zvýšené o vnější účelově vázané příjmy, které nevyplývají z finančních příspěvků na programy a činnosti Unie od jiných dárců, jak je vymezeno v protokolu k této dohodě.

6. Provozní příspěvek vychází z klíče pro stanovení příspěvku, který je definován jako poměr hrubého domácího produktu (HDP) Švýcarska v tržních cenách k HDP Unie v tržních cenách. Pro tento účel se údaji o HDP v tržních cenách smluvních stran rozumí nejnovější údaje dostupné k 1. lednu roku, v němž se provádí roční platba, poskytnuté Statistickým úřadem Evropské unie (EUROSTAT), s náležitým ohledem na Dohodu mezi Evropským společenstvím a Švýcarskou konfederací o spolupráci v oblasti statistiky, podepsanou v Lucemburku dne 26. října 2004. Přestane-li uvedená dohoda platit, určí se HDP Švýcarska na základě údajů poskytnutých Organizací pro hospodářskou spolupráci a rozvoj (OECD).

7. Provozní příspěvek vychází z použití klíče pro stanovení příspěvku na původní prostředky na závazky zvýšené podle odstavce 5, které jsou zapsány v rozpočtu Unie přijatém s konečnou platností na příslušný rok pro financování programů nebo činností Unie nebo jejich částí, jichž se Švýcarsko účastní.

8. Poplatek za účast uvedený v odstavci 2 má v letech 2025 až 2027 tyto hodnoty:

– 2025: 2,5 %,

– 2026: 3 %,

– 2027: 4 %.

9. Evropská komise poskytne Švýcarsku na požádání informace týkající se jeho finanční účasti obsažené v informacích souvisejících s rozpočtem, účetnictvím, výkonností a hodnocením, které jsou poskytovány rozpočtovému orgánu Unie a orgánu Unie příslušnému k udělení absolutoria v souvislosti s programy a činnostmi Unie nebo jejich částmi, jichž se Švýcarsko účastní. Uvedené informace se poskytují s náležitým ohledem na pravidla Unie a Švýcarska týkající se důvěrnosti a ochrany údajů, aniž jsou dotčeny informace, které má Švýcarsko právo obdržet podle článku 12.

10. Veškeré finanční příspěvky Švýcarska nebo platby od Unie a výpočet částek, které mají být splaceny nebo obdrženy, se provádějí v eurech.

11. Podrobná prováděcí pravidla k tomuto článku jsou stanovena v příslušných protokolech k této dohodě, jakož i v příloze o finančních prováděcích ustanoveních této dohody.

ČLÁNEK 8
Programy a činnosti, na které se vztahuje mechanismus úpravy provozního příspěvku

1. Je-li tak stanoveno v některém protokolu k této dohodě, může být provozní příspěvek na program nebo činnost Unie nebo jejich část na rok N zpětně upraven směrem nahoru nebo dolů v jednom nebo více následujících letech na základě rozpočtových závazků přijatých v rámci prostředků na závazky v daném roce, jejich provádění prostřednictvím právních závazků a jejich zrušení.

2. První úprava se provede v roce N+1, kdy se provozní příspěvek upraví o rozdíl mezi příspěvkem a upraveným příspěvkem vypočítaným s použitím klíče pro stanovení příspěvku za rok N, upraveného použitím koeficientu, pokud tak stanoví příslušný protokol, na součet:

a) výše rozpočtových závazků přijatých v souvislosti s prostředky na závazky schválenými v roce N v rámci rozpočtu Unie a v souvislosti s prostředky, jejichž přidělení na závazek bylo zrušeno a které lze opětovně poskytnout, a

b) veškerých vnějších účelově vázaných příjmů, které nevyplývají z finančních příspěvků na programy a činnosti Unie od jiných dárců, na něž se vztahují příslušné protokoly k této dohodě, a které byly k dispozici na konci roku N.

3. Každý následující rok, dokud nejsou uhrazeny nebo zrušeny všechny rozpočtové závazky financované v rámci prostředků na závazky pocházejících z roku N, a nejpozději tři roky po skončení daného programu Unie nebo po skončení víceletého finančního rámce odpovídajícího roku N, podle toho, co nastane dříve, vypočítá Unie úpravu příspěvku na rok N snížením příspěvku Švýcarska o částku získanou použitím klíče pro stanovení příspěvku za rok N, upraveného, pokud tak stanoví příslušný protokol, na zrušení závazků, k nimž došlo každý rok v souvislosti se závazky z roku N financovanými z rozpočtu Unie, nebo na základě zrušených závazků, které lze opětovně poskytnout.

4. V případě zrušení vnějších účelově vázaných příjmů, které nevyplývají z finančních příspěvků na programy nebo činnosti Unie od jiných dárců, na něž se vztahují protokoly k této dohodě, se příspěvek Švýcarska na příslušný program nebo činnost Unie nebo jejich část sníží o částku získanou použitím klíče pro stanovení příspěvku za rok N, upraveného, pokud tak stanoví příslušný protokol, na zrušenou částku.

5. V roce N+2 nebo v následujících letech se po provedení úprav uvedených v odstavcích 2, 3 a 4 příspěvek Švýcarska na rok N rovněž sníží o částku získanou vynásobením příspěvku Švýcarska na rok N a poměru:

a) právních závazků za rok N financovaných z veškerých prostředků na závazky, které byly v roce N k dispozici, a vyplývajících ze soutěžních udělovacích řízení,

   i) z nichž byly vyloučeny Švýcarsko a švýcarské subjekty;

   ii) u nichž uplynula lhůta pro podání žádostí během pozastavení podle článku 19 nebo po nabytí účinku vypovězení podle článku 20, a

b) celkové částky právních závazků financovaných z veškerých prostředků na závazky za rok N.

6. Částka právních závazků podle odstavce 5 se vypočítá tak, že se ode všech rozpočtových závazků přijatých v roce N odečtou zrušené závazky, které byly z těchto závazků přijaty v roce N+1.

ČLÁNEK 9

Programy a činnosti Unie nebo jejich části,
na které se vztahuje mechanismus automatické korekce

1. Mechanismus automatické korekce se vztahuje na program nebo činnost Unie nebo jejich část, u nichž je použití mechanismu automatické korekce stanoveno v základním právním aktu, kterým se daný program nebo činnost Unie zavádí, a v příslušném protokolu k této dohodě. Použití tohoto mechanismu automatické korekce může být omezeno na části programu nebo činnosti Unie uvedené v příslušném protokolu k této dohodě, které jsou prováděny prostřednictvím grantů, o něž jsou organizovány soutěžní výzvy. V uvedeném protokolu mohou být stanovena podrobná pravidla pro určení částí programu nebo činnosti Unie, na které se mechanismus automatické korekce vztahuje či nevztahuje.

2. Částka automatické korekce v případě programu nebo činnosti Unie nebo jejich části se rovná rozdílu mezi počátečními částkami právních závazků skutečně přijatých Švýcarskem nebo švýcarskými subjekty, jež jsou financovány z prostředků na závazky pro daný rok, a odpovídajícím provozním příspěvkem uhrazeným Švýcarskem, který je upraven podle článku 8 této dohody, pokud příslušný protokol k této dohodě takovou úpravu stanoví, s výjimkou výdajů na podporu programu na stejné období.

3. Jakákoli částka uvedená v odstavci 2 tohoto článku, která za každý ze dvou po sobě jdoucích roků přesáhne 8 % příslušného provozního příspěvku Švýcarska na program Unie po úpravě podle článku 8, je v rámci mechanismu automatické korekce splatná Švýcarskem jako dodatečný příspěvek za každý z obou těchto roků.

4. Podrobná pravidla pro stanovení příslušných částek právních závazků uvedených v odstavci 2 tohoto článku, a to i v případě konsorcií, a pro výpočet automatické korekce mohou být stanovena v příloze o finančních prováděcích ustanoveních této dohody.

ČLÁNEK 10

Financování v souvislosti s programy Unie prováděnými prostřednictvím finančních nástrojů nebo rozpočtových záruk

1. Pokud se Švýcarsko v souladu s článkem 3 účastní programu nebo činnosti Unie nebo jejich části, které jsou prováděny prostřednictvím finančních nástrojů nebo rozpočtových záruk podle finančního nařízení, poskytne Švýcarsko příspěvek na tyto finanční nástroje nebo rozpočtové záruky v souladu s finančním nařízením a základním právním aktem, kterým se program nebo činnost Unie zavádí.

Poskytnutá částka zvýší rozpočtovou záruku Unie nebo finanční krytí finančního nástroje.

2. Způsoby provádění tohoto článku mohou být případně dále upřesněny v příslušném protokolu.

ČLÁNEK 11

Přezkumy a audity

1. Unie má právo provádět v souladu s platnými akty jednoho nebo více orgánů či institucí Unie a podle příslušných dohod a smluv technické, vědecké, finanční nebo jiné druhy přezkumů a auditů v prostorách jakékoli fyzické nebo právnické osoby, která má bydliště, resp. sídlo ve Švýcarsku a přijímá finanční prostředky Unie, jakož i jakékoli třetí strany s bydlištěm nebo se sídlem ve Švýcarsku, která je zapojena do vynakládání finančních prostředků Unie. Tyto přezkumy a audity mohou provádět zástupci orgánů a institucí Unie, zejména Evropské komise a Evropského účetního dvora, nebo jiné osoby pověřené Evropskou komisí. Při výkonu svých povinností na území Švýcarska jednají zástupci a vyšetřovací orgány Unie v souladu se švýcarským právem.

2. Zástupci orgánů a institucí Unie, zejména Evropské komise a Evropského účetního dvora, a ostatní osoby pověřené Evropskou komisí musí mít odpovídající přístup do míst, k pracím a dokumentům (jak v elektronické, tak v tištěné podobě) a ke všem informacím potřebným k provádění těchto auditů, včetně práva na získání fyzické nebo elektronické kopie a výňatků z jakéhokoli dokumentu nebo obsahu jakéhokoli datového nosiče, které jsou v držení auditované fyzické nebo právnické osoby nebo auditované třetí osoby.

3. Švýcarsko nesmí zástupcům a ostatním osobám uvedeným v odstavci 2 bránit ani činit žádné zvláštní překážky v právu na vstup do Švýcarska a přístupu do prostor, kde mají vykonávat své povinnosti podle tohoto článku.

4. Přezkumy a audity uvedené v odstavci 1 tohoto článku mohou být prováděny po pozastavení uplatňování protokolu k této dohodě podle článku 19 a po ukončení prozatímního provádění nebo vypovězení této dohody, a to za podmínek stanovených v platných aktech jednoho nebo více orgánů či institucí Unie a v souladu s příslušnými dohodami a smlouvami týkajícími se jakéhokoli právního závazku k plnění rozpočtu Unie, jenž Unie přijme před datem, kdy pozastavení uplatňování příslušného protokolu nebo ukončení prozatímního provádění nebo vypovězení této dohody nabude účinku.

ČLÁNEK 12

Boj proti nesrovnalostem, podvodům a jiným trestným činům poškozujícím nebo ohrožujícím finanční zájmy Unie

1. Evropská komise a Evropský úřad pro boj proti podvodům (OLAF) jsou oprávněny provádět na území Švýcarska v souvislosti s prováděním této dohody a jejích protokolů správní vyšetřování, včetně kontrol a inspekcí na místě. Tato vyšetřování se provádějí v souladu s podmínkami stanovenými v platných aktech jednoho nebo více orgánů Unie. Při výkonu svých povinností na území Švýcarska jednají zástupci a vyšetřovací orgány Unie v souladu se švýcarským právem.
2. Příslušné švýcarské orgány informují Evropskou komisi nebo úřad OLAF v přiměřené době o všech zaznamenaných skutečnostech nebo podezřeních, které se týkají nesrovnalostí, podvodů nebo jiných protiprávních jednání v souvislosti s prováděním této dohody a jejích protokolů, jež poškozují nebo ohrožují finanční zájmy Unie.

3. Kontroly a inspekce na místě mohou být prováděny v prostorách jakékoli fyzické nebo právnické osoby, která má bydliště, resp. sídlo ve Švýcarsku a přijímá finanční prostředky Unie, jakož i v prostorách jakékoli třetí strany s bydlištěm nebo se sídlem ve Švýcarsku, která je zapojena do vynakládání finančních prostředků Unie.

4. Kontroly a inspekce na místě připravuje a provádí Evropská komise nebo úřad OLAF v úzké spolupráci s příslušným švýcarským auditním orgánem, kterému je v přiměřené lhůtě předem oznámen předmět, účel a právní základ kontrol a inspekcí, aby příslušné švýcarské orgány mohly poskytnout pomoc. Za tímto účelem se úředníci příslušných švýcarských orgánů mohou účastnit kontrol a inspekcí na místě.

5. Kontroly a inspekce na místě mohou být na žádost švýcarských orgánů prováděny společně s Evropskou komisí nebo úřadem OLAF.

6. Zástupci Evropské komise a zaměstnanci úřadu OLAF musí mít přístup ke všem informacím o příslušných operacích a k jejich dokumentaci, které jsou pro řádné provádění kontrol a inspekcí na místě nezbytné, a to včetně počítačových údajů. Mohou zejména pořizovat kopie příslušných dokumentů.

7. Pokud se osoba, subjekt nebo jiná třetí strana kontrole nebo inspekci na místě brání, poskytnou švýcarské orgány v souladu s vnitrostátními pravidly a předpisy Evropské komisi nebo úřadu OLAF pomoc potřebnou pro provedení kontroly nebo inspekce na místě. Tato pomoc zahrnuje přijetí vhodných preventivních opatření podle vnitrostátních právních předpisů, zejména za účelem ochrany důkazů.

8. Evropská komise nebo úřad OLAF informuje švýcarské orgány o výsledcích těchto kontrol a inspekcí. Evropská komise nebo úřad OLAF zejména co nejdříve sdělí příslušnému švýcarskému auditnímu orgánu veškeré skutečnosti nebo podezření týkající se nesrovnalostí, jež během kontroly nebo inspekce na místě zaznamenaly.

9. Aniž je dotčeno uplatňování trestního práva Švýcarska, může Evropská komise uložit správní opatření a sankce jakémukoli švýcarskému subjektu účastnícímu se provádění programu nebo činnosti Unie v souladu s právem Unie.

10. Pro účely řádného provádění tohoto článku si Evropská komise nebo úřad OLAF a příslušné švýcarské orgány pravidelně vyměňují informace a na žádost jedné ze smluvních stran této dohody spolu navzájem konzultují.

11. Pro usnadnění účinné spolupráce a výměny informací s úřadem OLAF určí Švýcarsko kontaktní místo.

12. Výměna informací mezi Evropskou komisí nebo úřadem OLAF a příslušnými švýcarskými orgány se uskutečňuje s náležitým ohledem na požadavky na důvěrnost. Osobní údaje zahrnuté do výměny informací jsou chráněny v souladu s platnými pravidly.

13. Příslušné švýcarské orgány rovněž informují Úřad evropského veřejného žalobce (EPPO) o všech zaznamenaných skutečnostech nebo podezřeních, které se týkají nesrovnalostí, podvodů nebo jiných protiprávních jednání, jež poškozují nebo ohrožují finanční zájmy Unie, pokud se tyto skutečnosti nebo podezření týkají případu, který může spadat do působnosti EPPO. V případech, kdy EPPO nebo Švýcarsko vedou vyšetřování nebo soudní řízení týkající se trestných činů poškozujících nebo ohrožujících jejich finanční zájmy v oblasti působnosti této dohody, zajistí Švýcarsko a Unie účinnou vzájemnou pomoc v souladu s platným právním rámcem s cílem umožnit svým příslušným orgánům plnit svou povinnost vyšetřovat a stíhat pachatele a spolupachatele těchto trestných činů a postavit je před soud.

ČLÁNEK 13

Změny článků 11 a 12

Smíšený výbor může změnit články 11 a 12 za účelem zohlednění změn provedených v aktech jednoho nebo více orgánů Unie.

ČLÁNEK 14

Vymáhání a vykonatelnost

1. Rozhodnutí přijaté Evropskou komisí o uložení peněžitého závazku právnickým nebo fyzickým osobám jiným než státům v souvislosti s jakýmkoli nárokem vyplývajícím z programů, činností, projektů nebo akcí Unie je ve Švýcarsku vykonatelné. Doložka jeho vykonatelnosti se připojí k tomuto rozhodnutí po jeho přezkoumání omezeném jen na ověření jeho pravosti vnitrostátním orgánem, který k tomu určí vláda Švýcarska. Výkon rozhodnutí je proveden v souladu se švýcarským právem a soudním řádem. Vykonatelná rozhodnutí Evropské komise se považují za vykonatelné tituly ve smyslu spolkového zákona o vymáhání dluhů a konkursu a nepodléhají přezkumu ve věci samé u švýcarských soudů. Vláda Švýcarska oznámí vnitrostátní orgán, který určila pro účely tohoto článku, Evropské komisi a Soudnímu dvoru Evropské unie. V souladu s článkem 15 je Evropská komise oprávněna oznámit vymahatelná rozhodnutí přímo fyzickým a právnickým osobám, které mají bydliště, resp. sídlo ve Švýcarsku.

2. Rozsudky a usnesení Soudního dvora Evropské unie vydané na základě rozhodčí doložky obsažené ve smlouvě nebo dohodě týkající se programů, činností, projektů nebo akcí Unie jsou ve Švýcarsku vykonatelné stejným způsobem jako rozhodnutí Evropské komise uvedená v odstavci 1.

3. Soudní dvůr Evropské unie má pravomoc přezkoumat zákonnost rozhodnutí Evropské komise uvedených v odstavci 1 a pozastavit jejich výkon. Rozhodování o stížnostech na protiprávní postup při výkonu rozhodnutí však spadá do pravomoci soudních orgánů Švýcarska.

ČLÁNEK 15

Komunikace a výměna informací

Orgány a instituce Unie, které se účastní provádění programů nebo činností Unie nebo mají nad takovými programy nebo činnostmi kontrolu, jsou oprávněny komunikovat přímo, mimo jiné prostřednictvím systémů elektronické výměny, s jakoukoli fyzickou nebo právnickou osobou, která má bydliště, resp. sídlo ve Švýcarsku a přijímá finanční prostředky Unie, jakož i s jakoukoli třetí stranou s bydlištěm nebo sídlem ve Švýcarsku, která je zapojena do vynakládání finančních prostředků Unie. Tyto osoby, subjekty a třetí strany mohou orgánům a institucím Unie přímo předkládat veškeré relevantní informace a dokumentaci, které jsou povinny předložit na základě právních předpisů Unie vztahujících se na daný program nebo činnost Unie nebo na základě jakékoli smlouvy nebo dohody o financování uzavřených za účelem provádění tohoto programu nebo činnosti.

ČLÁNEK 16

Smíšený výbor pro účast na programech Unie

1. Zřizuje se smíšený výbor pro účast na programech Unie. Smíšený výbor:

a) zajistí řádné fungování a účinné provádění této dohody a jejích protokolů, včetně posuzování, hodnocení a přezkumu jejich provádění, a zejména:

i) účasti švýcarských subjektů na programech a činnostech Unie nebo jejich částech a výkonnosti v nich;

ii) je-li to relevantní, úrovně vzájemné otevřenosti, pokud jde o účast právních subjektů usazených na území kterékoli ze smluvních stran na programech, projektech, akcích nebo činnostech druhé smluvní strany nebo jejich částech;

iii) provádění mechanismu finančního příspěvku uvedeného v článku 7 a případně mechanismu automatické korekce použitelného na programy nebo činnosti Unie, na něž se vztahují protokoly k této dohodě v souladu s článkem 9;

iv) výměny informací a v příslušných případech prověřování jakýchkoli případných otázek týkajících se využívání výsledků, včetně práv duševního vlastnictví;

v) na žádost kterékoli ze smluvních stran projednávání omezení, která smluvní strany uplatňují nebo plánují v souvislosti s přístupem ke svým příslušným výzkumným a inovačním programům, zejména pokud jde o akce spojené s jejich strategickými prostředky, zájmy, autonomií nebo bezpečností;

vi) zkoumání toho, jak zlepšit a rozvíjet spolupráci;

vii) společného projednávání budoucích směrů a priorit politik souvisejících s programy nebo činnostmi Unie, na něž se vztahují protokoly k této dohodě;

viii) výměny informací mimo jiné o nových právních předpisech, rozhodnutích nebo vnitrostátních programech, které jsou důležité pro provádění této dohody a jejích protokolů;

ix) přijímání protokolů k této dohodě o zvláštních podmínkách účasti Švýcarska na programech nebo činnostech Unie nebo jejich částech nebo provádění potřebných změn těchto protokolů, a to prostřednictvím rozhodnutí;

x) pozměňování článků 11 a 12 této dohody za účelem zohlednění změn provedených v aktech jednoho nebo více orgánů Unie, a to prostřednictvím rozhodnutí;

b) zajistí, ve spolupráci se smíšeným výborem zřízeným dohodou o ochraně zdraví (dále jen „smíšený výbor pro ochranu zdraví“), řádné fungování a účinné provádění této dohody, pokud jde o účast Švýcarska na programech činnosti Unie v oblasti zdraví[1], a to pouze v záležitostech, na něž se vztahuje tato dohoda, a konkrétně

i) přijme nebo pozmění příslušný protokol po konzultaci se smíšeným výborem pro ochranu zdraví;

[1] Na období 2021–2027 je to program EU4Health stanovený nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) 2021/522 ze dne 24. března 2021, kterým se zavádí program činnosti Unie v oblasti zdraví (program EU pro zdraví) („EU4Health“) na období 2021–2027 a zrušuje nařízení (EU) č. 282/2014 (Úř. věst. EU L 107, 26.3.2021, s. 1).

ii) informuje smíšený výbor pro ochranu zdraví, pokud pořad jednání jeho zasedání zahrnuje záležitosti související s programem činnosti Unie v oblasti zdraví.

2. Smíšený výbor přijímá rozhodnutí na základě konsenzu. Rozhodnutí jsou pro smluvní strany závazná.

3. Smíšený výbor se skládá ze zástupců smluvních stran.

4. Smíšený výbor může rozhodnout o zřízení jakékoli pracovní či poradní skupiny *ad hoc* na odborné úrovni, která může být nápomocna při provádění této dohody.

5. Smíšenému výboru společně předsedá zástupce každé smluvní strany.

6. Smíšený výbor pracuje průběžně prostřednictvím výměny příslušných informací všemi komunikačními prostředky, zejména ve vztahu k účasti a výkonu švýcarských subjektů. Smíšený výbor může své úkoly plnit zejména písemně, kdykoli to bude potřeba.

7. Smíšený výbor zasedá nejméně jednou ročně, střídavě v Bruselu a Bernu, pokud spolupředsedové nerozhodnou jinak. Schází se rovněž na žádost kterékoli ze smluvních stran. Spolupředsedové se mohou dohodnout, že zasedání smíšeného výboru se uskuteční prostřednictvím videokonference nebo telekonference.

8. Smíšený výbor přijme na svém prvním zasedání svůj jednací řád.

ČLÁNEK 17

Vstup v platnost

1. Tuto dohodu smluvní strany ratifikují nebo schválí v souladu se svými postupy. Smluvní strany si navzájem oznámí dokončení vnitřních postupů nezbytných pro vstup této dohody v platnost.

2. Tato dohoda vstupuje v platnost prvním dnem druhého měsíce následujícího po uložení posledního oznámení k následujícím nástrojům:

a) Institucionální protokol k Dohodě mezi Evropským společenstvím a jeho členskými státy na jedné straně a Švýcarskou konfederací na straně druhé o volném pohybu osob;

b) Pozměňující protokol k Dohodě mezi Evropským společenstvím a jeho členskými státy na jedné straně a Švýcarskou konfederací na straně druhé o volném pohybu osob;

c) Institucionální protokol k Dohodě mezi Evropským společenstvím a Švýcarskou konfederací o letecké dopravě;

d) Pozměňující protokol k Dohodě mezi Evropským společenstvím a Švýcarskou konfederací o letecké dopravě;

e) Protokol o státní podpoře k Dohodě mezi Evropským společenstvím a Švýcarskou konfederací o letecké dopravě;

f) Institucionální protokol k Dohodě mezi Evropským společenstvím a Švýcarskou konfederací o přepravě zboží a cestujících po železnici a silnici;

g) Pozměňující protokol k Dohodě mezi Evropským společenstvím a Švýcarskou konfederací o přepravě zboží a cestujících po železnici a silnici;

h) Protokol o státní podpoře k Dohodě mezi Evropským společenstvím a Švýcarskou konfederací o přepravě zboží a cestujících po železnici a silnici;

i) Pozměňující protokol k Dohodě mezi Evropským společenstvím a Švýcarskou konfederací o obchodu se zemědělskými produkty;

j) Institucionální protokol k Dohodě mezi Evropským společenstvím a Švýcarskou konfederací o vzájemném uznávání posuzování shody;

k) Pozměňující protokol k Dohodě mezi Evropským společenstvím a Švýcarskou konfederací o vzájemném uznávání posuzování shody;

l) Dohoda mezi Evropskou unií a Švýcarskou konfederací o pravidelném finančním příspěvku Švýcarska na snižování hospodářských a sociálních nerovností v Evropské unii;

m) Dohoda mezi Evropskou unií a Švýcarskou konfederací o podmínkách účasti Švýcarské konfederace na činnosti Agentury Evropské unie pro Kosmický program.

ČLÁNEK 18

Prozatímní provádění

1. Smluvní strany provádějí tuto dohodu prozatímně v souladu se svými vnitřními postupy a právními předpisy od 1. ledna 2025. Pokud je datum podpisu této dohody po 15. listopadu 2025, provádějí smluvní strany tuto dohodu prozatímně v souladu se svými příslušnými vnitřními postupy a právními předpisy od 1. ledna 2026.

2. Prozatímní provádění této dohody skončí nejpozději dne 31. prosince 2028, pokud Švýcarsko do uvedeného dne nedokončí své vnitřní postupy nezbytné pro vstup v platnost nástrojů uvedených v článku 17.

3. V případě ukončení prozatímního provádění této dohody v souladu s odstavcem 2 tohoto článku se smluvní strany dohodly, že švýcarský provozní příspěvek uvedený v článku 7 je splatný bez úpravy stanovené v článku 8 nebo opravy stanovené v článku 9.

4. Smluvní strany se dohodly, že projekty nebo akce, v souvislosti s nimiž byly právní závazky přijaty po zahájení prozatímního provádění této dohody a před tím, než se dohoda přestane prozatímně provádět, pokračují do doby, než budou za podmínek stanovených v této dohodě dokončeny.

ČLÁNEK 19

Pozastavení

1. Unie může pozastavit uplatňování protokolu k této dohodě v souvislosti s příslušným programem nebo činností Unie nebo jejich částmi:

a) pokud Švýcarsko neplní své povinnosti podle čl. 5 odst. 1 a toto neplnění povinností má významný dopad na provádění příslušného programu nebo činnosti nebo jejich části;

b) v případě částečného nebo úplného nesplacení finančního příspěvku splatného Švýcarskem v rámci příslušného programu nebo činnosti.

V případě nesplacení příspěvku, které může významně ohrozit provádění a řízení příslušného programu nebo činnosti Unie, zašle Evropská komise formální upomínku. Není-li do dvaceti pracovních dnů po obdržení formální upomínky platba provedena, oznámí Evropská komise Švýcarsku pozastavení uplatňování příslušného protokolu k této dohodě prostřednictvím formálního oznámení, které nabývá účinnosti patnáct dnů poté, co ho Švýcarsko obdrží;

c) v případech stanovených v článku 16 dohody o ochraně zdraví, pokud jde o účast Švýcarska na programu činnosti Unie v oblasti zdraví.

2. V případě pozastavení uplatňování protokolu k této dohodě nejsou švýcarské subjekty způsobilé účastnit se udělovacích řízení, která v okamžiku, kdy toto pozastavení nabývá účinku, ještě nejsou ukončena. Udělovací řízení se považuje za ukončené, jakmile jsou v důsledku daného řízení přijaty právní závazky.

3. Pozastavení nemá vliv na právní závazky přijaté švýcarskými subjekty, na které se vztahuje příslušný program nebo činnost Unie, před tím, než pozastavení nabylo účinku. Na tyto právní závazky se příslušný protokol k této dohodě vztahuje i nadále.

4. Jakmile Unie obdrží celou částku splatného finančního příspěvku, neprodleně tuto skutečnost oznámí Švýcarsku. Na základě tohoto oznámení se s okamžitou účinností pozastavení zruší.

5. Od data zrušení pozastavení jsou švýcarské subjekty opět způsobilé účastnit se udělovacích řízení zahájených v rámci příslušného programu nebo činnosti Unie po tomto datu, jakož i udělovacích řízení zahájených před tímto datem, u nichž dosud neuplynuly lhůty pro předkládání žádostí.

6. Pokud po šesti měsících od začátku pozastavení podle odstavce 1 přetrvávají okolnosti, které pozastavení způsobily, může Unie jednostranně ukončit pozastavený protokol v souvislosti s dotčeným programem nebo činností Unie nebo jejich částí.

ČLÁNEK 20

Vypovězení

1. Kterákoli smluvní strana může tuto dohodu vypovědět oznámením druhé smluvní straně.

2. Tato dohoda pozbývá platnosti šest měsíců po obdržení písemného oznámení uvedeného v odstavci 1.

3. V případě vypovězení této dohody v souladu s tímto článkem se smluvní strany dohodly, že:

a) projekty nebo akce, v souvislosti s nimiž byly právní závazky přijaty po vstupu této dohody v platnost a před jejím vypovězením, pokračují do doby, než budou za podmínek stanovených v této dohodě dokončeny;

b) roční finanční příspěvek na program nebo činnost Unie v roce N, v jehož průběhu je tato dohoda vypovězena, se zcela uhradí v souladu s článkem 7 této dohody a veškerými příslušnými pravidly uvedenými v příslušném protokolu. Pokud se použije mechanismus úpravy, upraví se provozní příspěvek na příslušný program nebo činnost v roce N v souladu s článkem 8 této dohody. U programů nebo činností Unie, na něž se vztahuje mechanismus úpravy i mechanismus automatické korekce, se příslušný provozní příspěvek za rok N upraví v souladu s článkem 8 této dohody a opraví v souladu s článkem 9 této dohody. U programů nebo činností Unie, na něž se vztahuje pouze mechanismus korekce, se příslušný provozní příspěvek za rok N opraví v souladu s článkem 9 této dohody. Poplatek za účast hrazený za rok N jako součást finančního příspěvku na program nebo činnost Unie se neupravuje ani neopravuje;

c) jestliže se použije mechanismus úpravy, v roce následujícím po roce, kdy je tato dohoda vypovězena, se provozní příspěvky na program nebo činnost Unie uhrazené za roky, během nichž se tato dohoda uplatňovala, upraví v souladu s článkem 8. Pokud jde o programy nebo činnosti Unie, na něž se vztahuje mechanismus úpravy i mechanismus automatické korekce, upraví se tyto provozní příspěvky v souladu s článkem 8 a automaticky se opraví v souladu s článkem 9. U programů nebo činností Unie, na něž se vztahuje pouze mechanismus automatické korekce, se příslušné provozní příspěvky automaticky opraví v souladu s článkem 9.

4. S výhradou odstavce 3 může být účast Švýcarska na programu činnosti Unie v oblasti zdraví ukončena v případech stanovených v článku 16 dohody o ochraně zdraví.

5. S výhradou odstavce 3 a bez ohledu na ustanovení této dohody, která jsou s tímto v rozporu, skončí účast Švýcarska na programu činnosti Unie v oblasti zdraví ke stejnému dni, kdy pozbývá platnosti dohoda o ochraně zdraví.

6. Smluvní strany stanoví vzájemnou dohodou jakékoli jiné důsledky vypovězení této dohody.

ČLÁNEK 21

Příloha a protokoly

Příloha a protokoly připojené k této dohodě tvoří její nedílnou součást.

ČLÁNEK 22

Závazná jazyková znění

Tato dohoda je sepsána ve dvou vyhotoveních v jazyce anglickém, bulharském, českém, dánském, estonském, finském, francouzském, chorvatském, irském, italském, litevském, lotyšském, maďarském, maltském, německém, nizozemském, polském, portugalském, rumunském, řeckém, slovenském, slovinském, španělském a švédském, přičemž všechna znění mají stejnou platnost.

NA DŮKAZ ČEHOŽ připojili níže podepsaní řádně zplnomocnění zástupci k této dohodě své podpisy.

[Závěrečná formulace (ohledně účinku, ve všech 24 jazycích EU: „V Bruselu/Bernu dne [...] [měsíc] roku dva tisíce [rok]“)]

[Podpisový blok (ohledně účinku, ve všech 24 jazycích EU: „Za Evropskou unii“ a „za Švýcarskou konfederaci“)]

PŘÍLOHA O FINANČNÍCH PROVÁDĚCÍCH USTANOVENÍCH

1. Evropská komise sdělí Švýcarsku co nejdříve, nejpozději však 16. dubna každého rozpočtového roku, pro každý program nebo každou činnost Unie nebo jejich část, jichž se Švýcarsko účastní, tyto informace:

   a) částky v prostředcích na závazky v rozpočtu Unie přijatém s konečnou platností na daný rok pro rozpočtové položky, které se týkají účasti Švýcarska v souladu s protokoly k této dohodě, a případně částku vnějších účelově vázaných příjmů, které nevyplývají z finančního příspěvku na uvedené rozpočtové položky od jiných dárců;

   b) výši poplatku za účast podle článku 7 této dohody;

   c) od roku N+1, kdy se provádí program obsažený v protokolech k této dohodě, čerpání prostředků na závazky odpovídajících rozpočtovému roku N a míru rušení závazků na prostředky;

   d) u programů nebo jejich částí, na něž se vztahuje článek 9 této dohody, u nichž jsou tyto informace nezbytné pro výpočet automatické opravy, výši závazků přijatých ve prospěch švýcarských subjektů rozdělených podle odpovídajícího roku rozpočtových prostředků a související celkovou výši závazků.

Na základě návrhu rozpočtu Evropská komise co nejdříve, pokud možno v průběhu měsíce června, a nejpozději do 1. září každého rozpočtového roku předloží odhad informací podle písmen a) a b).

2. Celková hodnota výzvy k poskytnutí finančních prostředků pro daný rok se stanoví tak, že se použije roční částka vypočítaná podle článku 7 této dohody, včetně jakékoli úpravy podle článku 8 této dohody, je-li na program Unie použitelná, a jakékoli opravy podle článku 9 této dohody, je-li na program Unie použitelná.

   Použití tohoto bodu nemá žádný vliv na stanovení výpočtu automatické opravy podle článku 9.

3. Evropská komise vydá Švýcarsku výzvu k poskytnutí finančních prostředků ve výši odpovídající příspěvku Švýcarska podle této dohody na každý z programů nebo činností Unie nebo jejich částí, jichž se Švýcarsko účastní, nejpozději 16. dubna a, je-li to použitelné na příslušný program Unie, nejdříve 22. října a nejpozději 31. října každého rozpočtového roku.

4. Výzva k poskytnutí finančních prostředků uvedená v bodě 3 je rozložena do těchto splátek:

   a) první splátka roku v souvislosti s výzvou k poskytnutí finančních prostředků, která má být vydána do 16. dubna, odpovídá částce až do výše odhadu ročního finančního příspěvku na daný program uvedeného v bodě 1.

      Švýcarsko uhradí částku uvedenou v této výzvě k poskytnutí finančních prostředků nejpozději 60 dnů od vydání této výzvy;

b) případně druhá splátka roku v souvislosti s výzvou k poskytnutí finančních prostředků, která má být vydána nejdříve 22. října a nejpozději 31. října, odpovídá rozdílu mezi částkou uvedenou v bodě 1 a částkou uvedenou v bodě 3, pokud je částka uvedená v bodě 3 vyšší. Švýcarsko uhradí částku uvedenou v této výzvě k poskytnutí finančních prostředků do 21. prosince.

Švýcarsko může provádět samostatné platby pro každý program a činnost.

5. Pokud se tato dohoda začne prozatímně provádět v roce 2025, vydá Evropská komise v prvním roce jejího provádění jedinou výzvu k poskytnutí finančních prostředků do 60 dnů od podpisu této dohody, nejpozději však do 10. prosince 2025.

6. Pokud se tato dohoda začne prozatímně provádět v roce 2025, uhradí Švýcarsko částku uvedenou ve výzvě k poskytnutí finančních prostředků podle bodu 5 nejpozději 30 dnů po vydání této výzvy, nejpozději však do 21. prosince 2025.

7. Je-li účast Švýcarska vypovězena podle článku 20 této dohody, stanou se veškeré platby týkající se období před nabytím účinku vypovězení splatnými. Evropská komise vydá výzvu k poskytnutí finančních prostředků v souvislosti s dlužnou částkou nejpozději jeden měsíc poté, co vypovězení nabude účinku. Švýcarsko uhradí tuto dlužnou částku do 60 dnů od vydání výzvy k poskytnutí finančních prostředků.

8. V případě prodlení s platbou příspěvku vzniká Švýcarsku povinnost uhradit úrok z prodlení z dlužné částky, počínaje dnem splatnosti až do dne, kdy je dlužná částka uhrazena v plné výši.

9. Úrokovou sazbou pro pohledávky nezaplacené ke dni splatnosti je sazba uplatňovaná Evropskou centrální bankou na její hlavní refinanční operace zveřejněná v řadě C *Úředního věstníku Evropské unie* platná první den měsíce, ve kterém je pohledávka splatná, nebo 0 % podle toho, která je vyšší, zvýšená o tři a půl procentního bodu.

PROTOKOL I

ÚČAST NA PROGRAMU HORIZONT EVROPA, PROGRAMU EURATOMU PRO VÝZKUM A ODBORNOU PŘÍPRAVU, PROGRAMU DIGITÁLNÍ EVROPA A PROGRAMU ERASMUS+

ČÁST I

OBECNÁ PRAVIDLA

ČLÁNEK 1

Programy, jichž se Švýcarsko účastní

1. Švýcarsko se jako přidružená země účastní programů a činností Unie nebo jejich částí zavedených těmito základními právními akty a přispívá na ně:

a) nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2021/695 ze dne 28. dubna 2021, kterým se zavádí rámcový program pro výzkum a inovace Horizont Evropa a stanoví pravidla pro účast a šíření výsledků a zrušují nařízení (EU) č. 1290/2013 a (EU) č. 1291/2013[1] (dále jen „program Horizont Evropa“), v platném znění, a to prostřednictvím zvláštního programu zavedeného rozhodnutím Rady (EU) 2021/764 ze dne 10. května 2021 o zavedení zvláštního programu, kterým se provádí rámcový program pro výzkum a inovace Horizont Evropa, a o zrušení rozhodnutí 2013/743/EU[2], v platném znění, a prostřednictvím finančního příspěvku Evropskému inovačnímu a technologickému institutu zřízenému nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) 2021/819 ze dne 20. května 2021 o Evropském inovačním a technologickém institutu[3];

[1] Úř. věst. EU L 170, 12.5.2021, s. 1.
[2] Úř. věst. EU L 167I, 12.5.2021, s. 1.
[3] Úř. věst. EU L 189, 28.5.2021, s. 61.

b) nařízení Rady (Euratom) 2021/765 ze dne 10. května 2021, kterým se zavádí Program Evropského společenství pro atomovou energii pro výzkum a odbornou přípravu na období 2021–2025, doplňující rámcový program pro výzkum a inovace Horizont Evropa, a zrušuje nařízení (Euratom) 2018/1563[1] (dále jen „program Euratomu“), v platném znění;

c) nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2021/694 ze dne 29. dubna 2021, kterým se zavádí program Digitální Evropa a zrušuje rozhodnutí (EU) 2015/2240[2] (dále jen „program Digitální Evropa“), v platném znění;

d) nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2021/817 ze dne 20. května 2021, kterým se zavádí program Erasmus+: program Unie pro vzdělávání a odbornou přípravu, pro mládež a pro sport a zrušuje nařízení (EU) č. 1288/2013[3] (dále jen „program Erasmus+“), v platném znění.

2. Tento protokol se neuplatňuje na udělovací řízení, kterými se plní rozpočtové závazky na:

a) roky 2021, 2022, 2023 nebo 2024 v rámci programů nebo činností Unie nebo jejich částí uvedených v čl. 1 odst. 1 písm. a) až c) tohoto protokolu;

b) roky 2021, 2022, 2023, 2024, 2025 nebo 2026 v rámci programu Unie uvedeného v čl. 1 odst. 1 písm. d) tohoto protokolu.

---

1 Úř. věst. L 167l, 12.5.2021, s. 81.
2 Úř. věst. L 166, 11.5.2021, s. 1, ELI: https://eur-lex.europa.eu/eli/reg/2021/694/oj.
3 Úř. věst. EU L 189, 28.5.2021, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2021/817/oj.

ČLÁNEK 2

Doba trvání účasti Švýcarska

1. Švýcarsko se účastní programů a činností Unie nebo jejich částí uvedených v:

a) čl. 1 odst. 1 písm. a) až c) tohoto protokolu od 1. ledna 2025 nebo od jiného data, pokud tak stanoví zvláštní hlava tohoto protokolu, po zbývající dobu jejich trvání nebo do konce víceletého finančního rámce na období 2021–2027, podle toho, která doba trvání je kratší;

b) čl. 1 odst. 1 písm. d) tohoto protokolu od 1. ledna 2027 po zbývající dobu jeho trvání nebo do konce víceletého finančního rámce na období 2021–2027, podle toho, která doba trvání je kratší, za podmínek stanovených v článku 14 tohoto protokolu.

2. Švýcarsko nebo švýcarské subjekty jsou způsobilé za podmínek stanovených v článku 4 této dohody, pokud jde o udělovací řízení Unie, jimiž se provádějí rozpočtové závazky programů a činností nebo jejich částí uvedených v článku 1 tohoto protokolu ve lhůtách stanovených v odstavci 1 tohoto článku.

Pokud jde o programy a činnosti Unie nebo jejich části uvedené v čl. 1 odst. 1 písm. a) až c) tohoto protokolu, nejsou Švýcarsko nebo švýcarské subjekty způsobilé pro financování z prostředků Unie v rámci udělovacích řízení Unie, jimiž se provádějí rozpočtové závazky na roky 2021, 2022, 2023 nebo 2024, aniž jsou dotčena příslušná pravidla způsobilosti pro subjekty z nepřidružených třetích zemí stanovená v základním právním aktu nebo jiná pravidla týkající se provádění programu nebo činnosti Unie.

Pokud jde o programy a činnosti Unie nebo jejich části uvedené v čl. 1 odst. 1 písm. d) tohoto protokolu, nejsou Švýcarsko nebo švýcarské subjekty způsobilé pro financování z prostředků Unie v rámci udělovacích řízení Unie, jimiž se provádějí rozpočtové závazky na roky 2021, 2022, 2023, 2024, 2025 nebo 2026, aniž jsou dotčena příslušná pravidla způsobilosti pro subjekty z nepřidružených třetích zemí stanovená v základním právním aktu nebo jiná pravidla týkající se provádění programu nebo činnosti Unie.

ČLÁNEK 3

Závěrečná ustanovení

Tento protokol zůstává v platnosti po dobu nezbytnou k dokončení všech projektů, akcí, činností nebo jejich částí financovaných z programů Unie uvedených v článku 1 tohoto protokolu, veškerých opatření nezbytných k ochraně finančních zájmů Unie a veškerých finančních závazků mezi smluvními stranami plynoucích z provádění tohoto protokolu.

Platnost tohoto protokolu se prodlužuje na období 2026–2027 a protokol se za stejných podmínek vztahuje na nástupnický program programu Euratomu, pokud do tří měsíců od zveřejnění tohoto nástupnického programu v *Úředním věstníku Evropské unie* jedna ze smluvních stran neoznámí své rozhodnutí neprodloužit platnost tohoto protokolu na uvedený nástupnický program. V případě takového oznámení se tento protokol na nástupnický program programu Euratomu od 1. ledna 2026 neuplatňuje.

ČLÁNEK 4

Příloha

Příloha tohoto protokolu tvoří jeho nedílnou součást.

ČÁST II

ZVLÁŠTNÍ PODMÍNKY
ÚČASTI NA PROGRAMECH UNIE

HLAVA 1

PROGRAM HORIZONT EVROPA A PROGRAM EURATOMU,
KTERÝ DOPLŇUJE PROGRAM HORIZONT EVROPA

ČLÁNEK 5

Zvláštní podmínky účasti na programu Horizont Evropa
a programu Euratomu, který doplňuje program Horizont Evropa

1. Před přijetím rozhodnutí o způsobilosti švýcarských subjektů účastnit se akce spojené se strategickými prostředky, zájmy, autonomií nebo bezpečností Unie podle čl. 22 odst. 5 nařízení (EU) 2021/695 si může Evropská komise vyžádat zvláštní informace nebo ujištění, jako jsou:

a) informace o tom, zda subjektům Unie byl nebo bude udělen reciproční přístup ke stávajícím a plánovaným programům, projektům, akcím, činnostem nebo jiným opatřením Švýcarska nebo jejich částem, které jsou rovnocenné dotčené akci v rámci programu Horizont Evropa;

b) informace o tom, zda má Švýcarsko zaveden vnitrostátní mechanismus kontroly investic, a ujištění, že švýcarské orgány budou podávat zprávy a konzultovat Evropskou komisi, pokud jde o všechny možné případy, kdy se při uplatňování tohoto mechanismu dozvědí, že subjekt usazený nebo řízený mimo Švýcarsko plánuje přísun zahraničních investic nebo převzetí švýcarského subjektu, který obdržel finanční prostředky v rámci programu Horizont Evropa nebo programu Euratomu na akce spojené se strategickými prostředky, zájmy, autonomií nebo bezpečností Unie, za předpokladu, že Evropská komise poskytne Švýcarsku seznam příslušných švýcarských subjektů po podpisu grantových dohod s těmito subjekty, a

c) ujištění, že žádné z výsledků, technologií, služeb a produktů, které v rámci dotčených akcí realizují švýcarské subjekty, nepodléhají v průběhu dané akce a po dobu čtyř let po skončení této akce omezením jejich vývozu do členských států. V průběhu dané akce a po dobu čtyř let po skončení této akce Švýcarsko každoročně sdílí aktualizovaný seznam předmětů podléhajících omezením vývozu.

2. Švýcarské subjekty se mohou účastnit činností Společného výzkumného střediska (JRC) za stejných podmínek, jaké platí pro subjekty Unie, pokud nejsou nezbytná omezení pro zajištění souladu s rozsahem účasti, jež vyplývají z provádění odstavce 1.

3. Pokud Unie provádí program Horizont Evropa uplatněním článků 185 a 187 Smlouvy o fungování EU, mohou se Švýcarsko a švýcarské subjekty účastnit právních struktur vytvořených podle těchto ustanovení, a to v souladu s právními akty Unie, které byly nebo budou přijaty za účelem ustavení těchto právních struktur.

4. Švýcarsko je pravidelně informováno o činnostech JRC souvisejících s účastí Švýcarska na každém programu, zejména na víceletých pracovních programech JRC. Zástupce na vysoké úrovni ze Švýcarska je pozván jako pozorovatel na zasedání správní rady JRC v souvislosti s bodem, který se týká účasti Švýcarska na každém programu.

5. Na účast subjektů Švýcarska ve znalostních a inovačních společenstvích v souladu s článkem 4 této dohody se vztahuje nařízení (EU) 2021/819[1] nebo právní akt Unie nahrazující uvedené nařízení a rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady (EU) 2021/820[2].

6. Zástupci Švýcarska mají právo účastnit se jako pozorovatelé výboru uvedeného v článku 14 rozhodnutí Rady (EU) 2021/764 a v článku 16 nařízení Rady (Euratom) 2021/765 bez hlasovacích práv a v bodech, které se týkají Švýcarska, pokud uvedený výbor projednává otázky týkající se provádění programu Horizont Evropa a programu Euratomu. Tato účast probíhá v souladu s článkem 6 této dohody. Výdaje spojené s cestami zástupců Švýcarska na zasedání uvedeného výboru se hradí ve výši cen v ekonomické třídě. Ve všech ostatních záležitostech se náhrada cestovních výdajů a výdajů na pobyt řídí stejnými pravidly, jaká se vztahují na zástupce členských států.

---

[1] Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2021/819 ze dne 20. května 2021 o Evropském inovačním a technologickém institutu (Úř. věst. L 189, 28.5.2021, s. 61).

[2] Rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady (EU) 2021/820 ze dne 20. května 2021 o strategickém programu inovací Evropského inovačního a technologického institutu (EIT) na období 2021–2027: Podpora talentu a kapacity pro inovace v Evropě a o zrušení rozhodnutí č. 1312/2013/EU (Úř. věst. EU L 189, 28.5.2021, s. 91).

ČLÁNEK 6

Reciprocita

Právní subjekty usazené v Unii se mohou v souladu s právními předpisy Švýcarska účastnit programů, projektů, akcí, činností a jiných opatření Švýcarska nebo jejich částí, které jsou rovnocenné programu Horizont Evropa a programu Euratomu.

Neúplný seznam rovnocenných programů, projektů, akcí, činností a jiných opatření Švýcarska nebo jejich částí je uveden v příloze I k tomuto protokolu.

Na financování právních subjektů usazených v Unii se ze strany Švýcarska vztahují právní předpisy Švýcarska upravující fungování výzkumných a inovačních programů, projektů, akcí, činností a jiných opatření nebo jejich částí. Není-li financování poskytnuto, mohou se právní subjekty usazené v Unii účastnit vlastními prostředky.

ČLÁNEK 7

Otevřená věda

Smluvní strany se ve svých programech, projektech, akcích a činnostech nebo jejich částech vzájemně podporují a prosazují postupy otevřené vědy v souladu s pravidly programu Horizont Evropa a programu Euratomu a právními předpisy Švýcarska.

ČLÁNEK 8

Finanční podmínky programu Horizont Evropa

1. Na program Horizont Evropa se použije článek 8 této dohody.

2. Na program Horizont Evropa se použije článek 9 této dohody.

3. Pro výpočet automatické korekce podle článku 9 této dohody a tohoto článku se použijí tato pravidla:

a) „granty udělenými na základě soutěžního řízení“ se rozumí granty udělené prostřednictvím výzev k předkládání návrhů, u nichž mohou být konečníi příjemci určeni v době výpočtu automatické korekce. Finanční podpora třetím stranám ve smyslu článku 207 finančního nařízení je vyloučena;

b) je-li právní závazek uzavřen s konsorciem, částkami použitými ke stanovení počáteční výše právního závazku jsou kumulativní částky přidělené příjemcům, kteří jsou švýcarskými subjekty, v souladu s orientačním rozpisem rozpočtu v grantové dohodě;

c) všechny částky právních závazků odpovídající grantům uděleným na základě soutěžního řízení se stanoví pomocí elektronického systému Evropské komise e-Corda a budou získány druhou středu měsíce února roku N+2;

d) „neintervenčními náklady“ se rozumí náklady programu Horizont Evropa jiné než granty udělené na základě soutěžního řízení, včetně výdajů na podporu programu, administrativy specifické pro jednotlivé programy a jiných akcí;

e) částky přidělené mezinárodním organizacím jakožto právním subjektům, které jsou konečným příjemcem, se považují za neintervenční náklady.

4. Mechanismus automatické korekce se použije takto:

a) automatické korekce pro rok N v souvislosti s plněním prostředků na závazky pro rok N, zvýšené v souladu s čl. 7 odst. 5 této dohody, se použijí na základě údajů za rok N a rok N+1 zjištěných v roce N+2 ze systému e-Corda, jak je uvedeno v odst. 3 písm. c) tohoto článku, poté co byly na příspěvek Švýcarska na program Horizont Evropa použity veškeré úpravy v souladu s článkem 8 této dohody. Příslušnou částkou má být částka grantů udělených na základě soutěžního řízení, pro něž jsou v době výpočtu korekce k dispozici údaje;

b) počínaje rokem N+2 až do roku 2029 se výše automatické korekce pro rok N vypočítá jako rozdíl mezi:

i) celkovou částkou grantů udělených na základě soutěžního řízení přidělených Švýcarsku nebo švýcarským subjektům jako závazky přijaté v souvislosti s rozpočtovými prostředky na rok N a

ii) částkou upraveného provozního příspěvku Švýcarska na rok N vynásobenou poměrem mezi:

A. částkou grantů udělených na základě soutěžního řízení v rámci prostředků na závazky v roce N, zvýšenou v souladu s čl. 7 odst. 5 této dohody, a

B. součtem všech schválených rozpočtových prostředků na závazky v roce N, včetně neintervenčních nákladů.

Je-li podle článku 8 provedena jakákoli úprava pro situace, kdy jsou švýcarské subjekty vyloučeny, odpovídající částky grantů udělených na základě soutěžního řízení se do výpočtů nezahrnou.

5. Pokud je ve vztahu k provoznímu příspěvku Švýcarska na daný rok N částka rozdílu vypočítaná metodou stanovenou v čl. 9 odst. 2 této dohody záporná a v absolutním vyjádření přesahuje 8 % odpovídajícího provozního příspěvku pro rok N, budoucí provozní příspěvek Švýcarska na rok N+2 se sníží o rozdíl mezi absolutní částkou vypočítanou podle metody stanovené v čl. 9 odst. 2 pro rok N a částkou, která odpovídá 8 % odpovídajícího provozního příspěvku pro rok N.

Po skončení období uvedeného v čl. 2 odst. 1 tohoto protokolu se veškerá snížení budoucích provozních příspěvků uvedená v prvním pododstavci tohoto odstavce použijí na provozní příspěvky Švýcarska na nástupnický program, jehož se Švýcarsko účastní.

Pokud je provozní příspěvek Švýcarska upraven v roce N + 2 v souladu s prvním a druhým pododstavcem, zohlední se taková úprava pro účely výpočtu roční částky pro rok N + 2 v souladu s bodem 4 přílohy o finančních prováděcích ustanoveních.

ČLÁNEK 9

Finanční podmínky programu Euratomu

1. Článek 8 této dohody se na program Euratomu, který doplňuje program Horizont Evropa, nepoužije.

2. Článek 9 této dohody se na program Euratomu, který doplňuje program Horizont Evropa, nepoužije.

3. Odchylně od čl. 7 odst. 7 této dohody činí klíč pro stanovení příspěvku, který se použije v letech 2025, 2026 a 2027 pro výpočet provozního příspěvku na účast v programu Euratomu, 95,4 % klíče pro stanovení příspěvku vymezeného v čl. 7 odst. 6 této dohody.

HLAVA 2

ÚČAST NA PROGRAMU DIGITÁLNÍ EVROPA

ČLÁNEK 10

Rozsah přidružení

Švýcarsko se jako přidružená země účastní specifických cílů programu Digitální Evropa uvedených v článku 3 nařízení (EU) 2021/694, a sice specifického cíle č. 1 (Vysoce výkonná výpočetní technika), specifického cíle č. 2 (Umělá inteligence), specifického cíle č. 4 (Pokročilé digitální dovednosti) a specifického cíle č. 5 (Zavedení a co nejlepší využívání digitálních kapacit a interoperabilita), a přispívá na ně.

ČLÁNEK 11

Zvláštní podmínky účasti na programu Digitální Evropa

1. Před přijetím rozhodnutí o způsobilosti švýcarských subjektů účastnit se akce, pro kterou je účast z řádně odůvodněných důvodů na základě čl. 12 odst. 6 nařízení (EU) 2021/694 omezena, si může Evropská komise vyžádat zvláštní informace nebo ujištění, jako jsou:

a) informace o tom, zda subjektům Unie byl nebo bude udělen reciproční přístup ke stávajícím a plánovaným programům, projektům nebo akcím Švýcarska, které jsou rovnocenné dotčené akci v rámci programu Digitální Evropa;

b) informace o tom, zda má Švýcarsko zaveden vnitrostátní mechanismus kontroly investic, a ujištění, že švýcarské orgány budou podávat zprávy a konzultovat Evropskou komisi, pokud jde o všechny možné případy, kdy se při uplatňování tohoto mechanismu dozvědí, že subjekt usazený nebo řízený mimo Švýcarsko plánuje přísun zahraničních investic nebo převzetí švýcarského subjektu, který obdržel finanční prostředky na akce v rámci programu Digitální Evropa, za předpokladu, že Evropská komise poskytne Švýcarsku seznam příslušných právních subjektů usazených ve Švýcarsku po podpisu grantových dohod s těmito subjekty, a

c) ujištění, že žádné z výsledků, technologií, služeb a produktů, které v rámci dotyčných akcí realizují subjekty usazené ve Švýcarsku, nepodléhají v průběhu dané akce a po dobu čtyř let po skončení této akce omezením jejich vývozu do členských států. V průběhu dané akce a po dobu čtyř let po skončení této akce bude Švýcarsko každoročně sdílet aktualizovaný seznam předmětů podléhajících vnitrostátním omezením vývozu.

2. Pokud podmínky výzvy omezují účast na akci z důvodů souvisejících s bezpečností Unie podle čl. 12 odst. 6 nařízení (EU) 2021/694, může si Evropská komise od Švýcarska vyžádat konkrétní informace nebo ujištění s cílem posoudit přiměřenost záruk poskytnutých příslušnými subjekty, že jejich účast na akci by neměla negativní dopad na bezpečnost Unie.

3. Pokud Unie provádí program Digitální Evropa uplatněním článků 185 a 187 Smlouvy o fungování EU, mohou se Švýcarsko a právní subjekty Švýcarska účastnit právních struktur vytvořených podle těchto ustanovení, a to v souladu s právními akty Unie, které byly nebo budou přijaty za účelem ustavení těchto právních struktur.

ČLÁNEK 12

Reciprocita

Právní subjekty usazené v Unii se mohou v souladu s právními předpisy Švýcarska účastnit programů, projektů, akcí, činností a jiných opatření Švýcarska nebo jejich částí, které jsou rovnocenné programu Digitální Evropa.

Neúplný seznam rovnocenných programů, projektů, akcí, činností a jiných opatření Švýcarska nebo jejich částí je uveden v příloze I k tomuto protokolu.

Na financování právních subjektů usazených v Unii se ze strany Švýcarska vztahují právní předpisy Švýcarska upravující fungování výzkumných a inovačních programů, projektů, akcí, činností a jiných opatření nebo jejich částí. Není-li financování poskytnuto, mohou se právní subjekty usazené v Unii účastnit vlastními prostředky.

ČLÁNEK 13

Finanční podmínky

Článek 8 této dohody se na program Digitální Evropa nepoužije.

HLAVA 3

ÚČAST NA PROGRAMU ERASMUS+

ČLÁNEK 14

Zvláštní podmínky účasti na programu Erasmus+

Účast Švýcarska na programu Erasmus+ je podmíněna jmenováním vnitrostátního orgánu, zřízením národní agentury a jmenováním nezávislého auditora v souladu s články 26, 27, 28 a 29 nařízení (EU) 2021/817.

Účast Švýcarska na programu Erasmus+ nabývá účinku dnem, kdy Evropská komise přijala posouzení shody *ex ante* národní agentury podle čl. 28 odst. 2 nařízení (EU) 2021/817.

ČLÁNEK 15

Finanční podmínky

1. Článek 8 této dohody se na program Erasmus+ nepoužije.

2. Odchylně od čl. 7 odst. 7 této dohody činí klíč pro stanovení příspěvku, který se použije v roce 2027 pro výpočet provozního příspěvku na účast v programu Erasmus+, 70 % klíče pro stanovení příspěvku vymezeného v čl. 7 odst. 6 této dohody.

PŘÍLOHA I

Seznam rovnocenných programů, projektů,
akcí a činností Švýcarska nebo jejich částí

1. Programy, projekty, akce a činnosti Švýcarska nebo jejich části, které jsou považovány za rovnocenné programu Horizont Evropa a programu Euratomu, jsou uvedeny v tomto neúplném seznamu:

– Bridge Proof-of-Concept

– SNSF Project funding

– SNSF Health & well-being

– SNSF MARVIS

– SNSF International Co-Investigator Scheme

– SNSF National Centres of Competence in Research (NCCRs)

– Ambizione

– Spark

– Funding programmes FOT

- Sustained Scientific User Laboratory for Simulation and Data-based Science at CSCS (User Lab)
- Swiss Data Science Center
- Swiss Plasma Center / Swiss Fusion Hub
- Swiss Light Source SLS
- Swiss Spallation Neutron Source (SINQ)
- SμS muon source
- Swiss Research Infrastructure for Particle Physics CHRISP
- Swiss X-ray Free Electron Laser SwissFEL
- Swiss-Norwegian beamline (SNBL)
- SwissChips Initiative
- Swiss Twins

2. Programy, projekty, akce a činnosti Švýcarska nebo jejich části, které jsou považovány za rovnocenné programu Digitální Evropa, jsou uvedeny v tomto neúplném seznamu:

[…]

PROTOKOL II

ÚČAST NA ČINNOSTECH SPOLEČNÉHO EVROPSKÉHO PODNIKU PRO ITER A ROZVOJ ENERGIE Z JADERNÉ SYNTÉZY, DOHODĚ O ITER A DOHODĚ O ŠIRŠÍM PŘÍSTUPU

ČLÁNEK 1

Rozsah přidružení

Švýcarsko se účastní jako člen společného podniku pro ITER a rozvoj energie z jaderné syntézy (dále jen „společný podnik F4E“) v souladu s čl. 2 písm. c) rozhodnutí Rady 2007/198/Euratom[1] a stanovami společného podniku (dále jen „stanovy společného podniku F4E“), které jsou k uvedenému rozhodnutí připojeny, a přispívá na něj, čímž přispívá k budoucí vědecké a technologické spolupráci v oblasti řízené jaderné syntézy prostřednictvím přidružení Švýcarska k programu Euratomu.

ČLÁNEK 2

Doba trvání účasti Švýcarska

1. Švýcarsko se účastní jako člen společného podniku F4E od 1. ledna 2026 po dobu trvání společného podniku F4E, pokud jsou splněny podmínky rozhodnutí Rady 2007/198/Euratom.

[1] Rozhodnutí Rady 2007/198/Euratom o založení společného evropského podniku pro ITER a rozvoj energie z jaderné syntézy a o poskytnutí výhod tomuto podniku (Úř. věst. EU L 90, 30.3.2007, s. 58).

2. Švýcarsko nebo švýcarské subjekty jsou způsobilé za podmínek stanovených v článku 4 této dohody, pokud jde o udělovací řízení Unie, jimiž se provádějí rozpočtové závazky programů a činností nebo jejich částí uvedených v článku 1 tohoto protokolu ve lhůtách stanovených v odstavci 1 tohoto článku. Švýcarsko nebo švýcarské subjekty nejsou způsobilé pro financování z prostředků Unie v rámci udělovacích řízení Unie, jimiž se provádějí rozpočtové závazky na roky 2021, 2022, 2023, 2024 nebo 2025, aniž jsou dotčena příslušná pravidla způsobilosti pro subjekty z nepřidružených třetích zemí stanovená v základním právním aktu nebo jiná pravidla týkající se provádění činností společného podniku F4E.

ČLÁNEK 3

Zvláštní podmínky účasti na činnostech společného evropského podniku pro ITER a rozvoj energie z jaderné syntézy

1. Bez ohledu na čl. 12 odst. 2 písm. a) a čl. 82 odst. 3 písm. a) služebního řádu úředníků Evropské unie a pracovního řádu ostatních zaměstnanců Evropské unie stanovených v nařízení Rady (EHS, Euratom, ESUO) č. 259/68 ze dne 29. února 1968[1] a v souladu s článkem 10 stanov společného podniku F4E může ředitel společného podniku F4E jmenovat zaměstnanci společného podniku F4E švýcarské státní příslušníky s plnými občanskými právy.

[1] Nařízení Rady (EHS, Euratom, ESUO) č. 259/68 ze dne 29. února 1968, kterým se stanoví služební řád úředníků a pracovní řád ostatních zaměstnanců Evropských společenství a kterým se zavádějí zvláštní opatření dočasně použitelná na úředníky Komise (Úř. věst. EU L 56, 4.3.1968, s. 1).

2. Švýcarsko má hlasovací práva ve správní radě společného podniku F4E a poskytuje společnému podniku F4E roční členský příspěvek v souladu s přílohou II stanov společného podniku F4E.

3. S výhradou ustanovení této dohody, a zejména článku 4, se švýcarské subjekty mohou účastnit všech činností společného podniku F4E za stejných podmínek, jaké platí pro právní subjekty Euratomu.

4. Zástupci Švýcarska se účastní zasedání společného podniku F4E v souladu se stanovami společného podniku F4E.

5. Švýcarsko uplatňuje na společný podnik F4E, jeho ředitele a zaměstnance v souvislosti s jejich činnostmi podle rozhodnutí Rady 2007/198/Euratom Protokol (č. 7) o výsadách a imunitách Evropské unie, připojený k SFEU, a to za těchto podmínek:

a) rozšíření působnosti na Švýcarsko;

   každý odkaz na členské státy v Protokolu o výsadách a imunitách Evropské unie se považuje rovněž za odkaz na Švýcarsko, pokud následující ustanovení nestanoví jinak;

b) osvobození společného podniku F4E od nepřímých daní (včetně DPH):

i) zboží a služby vyvážené ze Švýcarska nepodléhají švýcarské dani z přidané hodnoty (DPH); v případě zboží a služeb poskytnutých společnému podniku F4E ve Švýcarsku pro jeho úřední potřeby v souladu s čl. 3 druhým pododstavcem Protokolu o výsadách a imunitách Evropské unie se osvobození od DPH poskytuje formou navrácení daně; osvobození od DPH lze uplatnit, pokud skutečná nákupní cena zboží a služeb, která je uvedena na faktuře nebo na rovnocenném dokladu, činí nejméně 100 CHF (včetně daně);

ii) vrácení DPH lze přiznat na základě předložení příslušných švýcarských formulářů hlavnímu oddělení pro DPH federálního daňového úřadu; žádosti o vrácení DPH se vyřizují zpravidla do tří měsíců ode dne podání spolu s příslušnými doklady;

c) postup pro uplatňování pravidel týkajících se zaměstnanců společného evropského podniku pro ITER:

i) pokud se jedná o čl. 12 druhý pododstavec Protokolu o výsadách a imunitách Evropské unie, osvobozuje Švýcarsko, v souladu se zásadami svého vnitrostátního práva, úředníky a ostatní zaměstnance společného podniku F4E ve smyslu článku 2 nařízení (Euratom, ESUO, EHS) č. 549/69[1] od federálních, kantonálních a obecních daní z platů, mezd a požitků, které jim poskytuje Unie a které podléhají jeho vnitřní dani;

[1] Nařízení Rady (Euratom, ESUO, EHS) č. 549/69 ze dne 25. března 1969, kterým se stanoví kategorie úředníků a ostatních zaměstnanců Evropských společenství, na které se vztahují ustanovení článku 12, čl. 13 druhého pododstavce a článku 14 Protokolu (č. 7) o výsadách a imunitách Evropské unie, připojeného k SFEU.

ii) pro účely článku 13 Protokolu o výsadách a imunitách Evropské unie se Švýcarsko nepovažuje za členský stát ve smyslu písmene a);

iii) úředníci a ostatní zaměstnanci společného podniku F4E, jakož i jejich rodinní příslušníci, na které se vztahuje systém sociálního pojištění pro úředníky a ostatní zaměstnance Unie, nejsou povinni účastnit se švýcarského systému sociálního zabezpečení;

iv) Soudní dvůr Evropské unie má výhradní pravomoc ve všech otázkách týkajících se vztahů mezi společným podnikem F4E nebo Evropskou komisí a jeho zaměstnanci, pokud jde o používání nařízení (EHS, Euratom, ESUO) č. 259/68 a ostatních právních předpisů Unie o pracovních podmínkách.

6. Švýcarsko rovněž poskytne společnému podniku F4E veškeré výhody stanovené v příloze III Smlouvy o založení Evropského společenství pro atomovou energii v rámci svých úředních činností.

ČLÁNEK 4

Finanční kontroly

1. Úředníci společného podniku F4E a Evropské komise a ostatní osoby pověřené společným podnikem F4E a Evropskou komisí mají odpovídající přístup, a to i v elektronické podobě, do míst, k pracím a dokumentům a ke všem informacím potřebným k provádění přezkumů a auditů, jakož i k opatřením na ochranu finančních zájmů Unie v souladu s články 11 a 12 této dohody. Toto přístupové právo je jasně stanoveno ve smlouvách nebo dohodách uzavřených s cílem provádět nástroje, na které odkazuje tento protokol.

2. Příslušné švýcarské orgány neprodleně informují společný podnik F4E a Evropskou komisi o všech zaznamenaných skutečnostech nebo podezřeních, které se týkají nesrovnalostí v oblasti uzavírání a provádění smluv nebo dohod uzavřených za použití nástrojů, na které odkazuje tento protokol.

3. Aniž je dotčeno použití švýcarského trestního práva, může společný podnik F4E nebo Evropská komise uložit správní opatření a sankce v souladu s finančním nařízením a nařízením Rady (ES, Euratom) č. 2988/95[1].

4. Rozhodnutí společného podniku F4E nebo Evropské komise přijatá v oblasti působnosti tohoto protokolu, která ukládají peněžitý závazek jiným osobám než státům, jsou vykonatelná ve Švýcarsku.

[1] Nařízení Rady (ES, Euratom) č. 2988/95 ze dne 18. prosince 1995 o ochraně finančních zájmů Evropských společenství (Úř. věst. EU L 312, 23.12.1995, s. 1).

5. Doložka vykonatelnosti rozhodnutí podle předchozího odstavce se vydá v souladu s článkem 14 této dohody. Společný podnik F4E nebo Evropskou komisi informuje orgán určený švýcarskou vládou.

ČLÁNEK 5

Finanční podmínky

1. Článek 8 této dohody se na tento protokol nepoužije.

2. Odchylně od čl. 7 odst. 7 této dohody činí klíč pro stanovení příspěvku, který se použije v letech 2026 a 2027 pro výpočet provozního příspěvku na účast ve společném podniku F4E, 95,4 % klíče pro stanovení příspěvku vymezeného v čl. 7 odst. 6 této dohody.

ČLÁNEK 6

Použitelnost dohody o ITER, Dohody o výsadách a imunitách pro ITER a Dohody o širším přístupu na území Švýcarska

1. Smluvní strany se dohodly, že:

a) dohoda o ITER se vztahuje na území Švýcarska a pro účely uplatňování tohoto článku se tento protokol považuje za příslušnou dohodu pro účely článku 21 uvedené dohody;

b) Dohoda o výsadách a imunitách pro ITER se vztahuje na území Švýcarska a pro účely uplatňování tohoto článku se tento protokol považuje za příslušnou dohodu pro účely článku 24 uvedené dohody a

c) dohoda o širším přístupu se uplatňuje na území Švýcarska, a to zejména výsady a imunity podle článku 13 a čl. 14 odst. 5 uvedené dohody, a pro účely uplatňování tohoto článku se tento protokol považuje za příslušnou dohodu pro účely článku 26 uvedené dohody.

2. Švýcarští státní příslušníci s plnými občanskými právy jsou za stejných podmínek jako státní příslušníci členských států způsobilí být:

a) jmenováni Euratomem jako zástupci v Radě Mezinárodní organizace energie z jaderné syntézy ITER (čl. 6 odst. 1 dohody o ITER);

b) jmenováni radou Mezinárodní organizace energie z jaderné syntézy ITER jako vedoucí pracovníci (čl. 6 odst. 7 písm. d) dohody o ITER);

c) pracovníky přidělenými Euratomem k Mezinárodní organizaci energie z jaderné syntézy ITER (čl. 7 odst. 2 dohody o ITER);

d) zaměstnáni přímo Mezinárodní organizací energie z jaderné syntézy ITER na základě jmenování jejím generálním ředitelem (čl. 7 odst. 2 a čl. 7 odst. 4 písm. b) dohody o ITER);

e) jmenováni Euratomem jako zástupci do řídícího výboru pro činnosti v rámci širšího přístupu a do projektových výborů pro činnosti v rámci širšího přístupu (články 3 a 5 dohody o širším přístupu);

f) jmenováni řídícím výborem jako pracovníci sekretariátu (článek 4 dohody o širším přístupu);

g) přiděleni Euratomem k činnostem v rámci širšího přístupu, tj. jako členové projektových týmů nebo jako vedoucí projektu (článek 6 dohody o širším přístupu).

3. V případě změn programu ITER, dohody o ITER, dohody o širším přístupu nebo Dohody o výsadách a imunitách pro ITER informuje Euratom písemně Švýcarsko.

ČLÁNEK 7

Reciprocita

Právní subjekty usazené v Unii se mohou v souladu s právními předpisy Švýcarska účastnit programů, projektů, akcí, činností a jiných opatření Švýcarska nebo jejich částí, které jsou rovnocenné opatřením organizace ITER, společného podniku F4E nebo širšího přístupu. Neúplný seznam rovnocenných programů, projektů, akcí, činností a jiných opatření Švýcarska nebo jejich částí je uveden v příloze I k tomuto protokolu.

Na financování právních subjektů usazených v Unii se ze strany Švýcarska vztahují právní předpisy Švýcarska upravující fungování výzkumných a inovačních programů, projektů, akcí, činností a jiných opatření nebo jejich částí. Není-li financování poskytnuto, mohou se právní subjekty usazené v Unii účastnit vlastními prostředky.

ČLÁNEK 8

Závěrečná ustanovení

Tento protokol zůstává v platnosti po dobu nezbytnou k dokončení všech projektů, akcí, činností nebo jejich částí financovaných z programu Unie uvedeného v článku 1 tohoto protokolu, veškerých opatření nezbytných k ochraně finančních zájmů Unie a veškerých finančních závazků mezi smluvními stranami plynoucích z provádění tohoto protokolu.

PŘÍLOHA I

Seznam rovnocenných programů, projektů,
akcí a činností Švýcarska nebo jejich částí

Programy, projekty, akce a činnosti Švýcarska nebo jejich části, které jsou považovány za rovnocenné projektu ITER, jsou uvedeny v tomto neúplném seznamu:

[…]

PROTOKOL III

ÚČAST NA PROGRAMU EU4HEALTH

ČLÁNEK 1

Rozsah přidružení

1. Švýcarsko se jako přidružená země účastní konkrétních částí programu EU4Health stanoveného nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) 2021/522 ze dne 24. března 2021, kterým se zavádí program činnosti Unie v oblasti zdraví (program EU pro zdraví) („EU4Health“) na období 2021–2027 a zrušuje nařízení (EU) č. 282/2014[1], v platném znění, a přispívá na ně.

2. Konkrétní části programu EU4Health, jichž se Švýcarsko účastní a na něž přispívá, se týkají připravenosti na krize, jak je uvedeno v dohodě o ochraně zdraví.

ČLÁNEK 2

Doba trvání účasti Švýcarska

1. Švýcarsko se účastní programu EU4Health od 1. ledna roku následujícího po vstupu dohody o ochraně zdraví v platnost po zbývající dobu trvání programu EU4Health nebo do konce víceletého finančního rámce na období 2021–2027, podle toho, která doba trvání je kratší.

[1] Úř. věst. EU L 107, 26.3.2021, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2021/522/oj.

2. Švýcarsko nebo švýcarské subjekty jsou způsobilé za podmínek stanovených v článku 4 této dohody, pokud jde o udělovací řízení Unie, jimiž se provádějí rozpočtové závazky programů a činností v rámci programu EU4Health nebo jejich částí ve lhůtách stanovených v odstavci 1 tohoto článku. Švýcarsko nebo švýcarské subjekty nejsou způsobilé pro financování z prostředků Unie v rámci udělovacích řízení Unie, jimiž se provádějí rozpočtové závazky na některý z roků víceletého finančního rámce na období 2021–2027 před zahájením účasti na programu EU4Health, v souladu s odstavcem 1, aniž jsou dotčena příslušná pravidla způsobilosti pro subjekty z nepřidružených zemí stanovená v základním právním aktu nebo jiná pravidla týkající se provádění příslušného programu nebo činnosti Unie.

ČLÁNEK 3

Zvláštní podmínky účasti na programu EU4Health

1. Švýcarsko se účastní programu EU4Health v souladu s podmínkami stanovenými v této dohodě a v právním aktu uvedeném v článku 1 tohoto protokolu, jakož i jakýmikoli jinými pravidly týkajícími se provádění programu EU4Health v platném znění.

2. Nestanoví-li podmínky uvedené v odstavci 1 tohoto článku jinak, mohou se právní subjekty usazené ve Švýcarsku účastnit akcí programu EU4Health za podmínek, které jsou rovnocenné podmínkám platným pro právní subjekty usazené v Unii, včetně dodržování omezujících opatření Unie.

3. Při postupech týkajících se žádostí, smluv a zpráv, jakož i v případě jiných administrativních aspektů programu EU4Health se používá angličtina.

ČLÁNEK 4

Finanční podmínky

Článek 8 této dohody se na tento protokol nepoužije.

ČLÁNEK 5

Závěrečná ustanovení

Tento protokol zůstává v platnosti po dobu nezbytnou k dokončení všech projektů, akcí, činností nebo jejich částí financovaných z programu Unie uvedeného v článku 1 tohoto protokolu, veškerých opatření nezbytných k ochraně finančních zájmů Unie a veškerých finančních závazků mezi smluvními stranami plynoucích z provádění tohoto protokolu.